

AutoDome og EnviroDome Indendørs Pendel Loftsmonteret Model Installations Manual

Version 5.00 og højere



Security Systems

DK

AutoDome
with AutoTrack



BOSCH

Sikkerhed man kan stole på

Important Safeguards

1. Read and Retain Instructions - All safety and operating instructions should be read before the unit is operated. Follow all operating and use instructions.
2. Heed Warnings - Adhere to all warnings on the unit and in the operating instructions.
3. Attachments - Attachments not recommended by the product manufacturer should not be used, as they may cause hazards.
4. Accessories - Do not place this unit on an unstable stand, tripod, bracket, or mount. The unit may fall, causing serious injury to a person and serious damage to the unit. Use only with a stand, tripod, bracket, or mount recommended by the manufacturer or sold with the product. Any mounting of the unit should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
5. Power Sources - This unit should be operated only from the type of power source indicated on the label. If unsure of the type of power supply to use, consult your dealer or local power company. For units intended to operate from battery power or other sources, refer to the operating instructions. This equipment is to be isolated from the mains supply by a limited power source as specified in EN60950. The ENV-PSU or ENV-PA1 are examples of such power sources.
6. Power Lines - An outdoor system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outdoor system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal. U.S.A. models only - refer to the National Electrical Code Article 820 regarding installation of CATV systems.
7. Servicing - Do not attempt to service this unit yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
8. Replacement Parts - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
9. Safety Check - Upon completion of any service or repairs to this unit, ask the service technician to perform safety checks to determine that the unit is in proper operating condition.

10. Coax Grounding - If an outside cable system is connected to the unit, be sure the cable system is grounded. U.S.A. models only--Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No.70-1981, provides information with respect to proper grounding of the mount and supporting structure, grounding of the coax to a discharge unit, size of grounding conductors, location of discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.

FCC & ICES Information (U.S.A. and Canadian Models Only)

WARNING - This equipment has been tested and found to comply with the requirements for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and ICES-003 of Industry Canada. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a residential installation. This equipment generates, uses, and radiates radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense. Intentional or unintentional changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance shall not be made. Any such changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for corrective action. The following booklet prepared by the Federal Communications Commission may be helpful: ***How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems***. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No.004-000-00345-4.

WARNING: THIS IS A CLASS A PRODUCT. IN A DOMESTIC ENVIRONMENT, THIS PRODUCT MAY CAUSE RADIO INTERFERENCE, IN WHICH CASE THE USER MAY BE REQUIRED TO TAKE ADEQUATE MEASURES.

Safety Precautions





CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT OPEN COVERS. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE UNITS NOT SPECIFICALLY DESIGNED FOR OUTDOOR USE TO RAIN OR MOISTURE.



Attention: Installation should be performed by qualified service personnel only in accordance with the National Electrical Code or applicable local codes.



Power Disconnect. Units with or without ON-OFF switches have power supplied to the unit whenever the power cord is inserted into the power source; however, the unit is operational only when the ON-OFF switch is in the ON position. The power cord is the main power disconnect for all units.

Cover Removal



WARNING: REMOVAL OF THE COVER SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL - NOT USER SERVICEABLE. THE UNIT SHOULD ALWAYS BE UNPLUGGED BEFORE REMOVING THE COVER AND REMAIN UNPLUGGED WHILE THE IS REMOVED.

24 VAC Units:

Do not exceed 30 VAC input. Voltage applied to the unit's power input should not exceed 30 VAC. Normal input voltage is 24 VAC. User supplied wiring from 24 VAC supply to unit must be in compliance with electrical codes (Class 2 power levels). Do not ground 24 VAC supply at power supply terminals or at unit's power supply terminals.



This equipment is to be isolated from the mains supply by a limited power source as specified in EN60950. The ENV-PSU or ENV-PA1 are examples of such power sources.

220-240 V, 50 Hz Power Cords

220-240 V, 50 Hz power cords, input and output, must comply with the latest versions of IEC Publication 227 or IEC Publication 245.

Securite





DANGER: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. IL N'Y A PAS DE PIÈCES REMPLAÇABLES À L'INTÉRIEUR. POUR TOUTE RÉVISION, S'ADRESSER À UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ.



L'éclair fléché dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil et d'une valeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence, dans la documentation qui accompagne l'appareil, de consignes d'utilisation et de maintenance importantes.

ATTENTION: POUR ÉVITER LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE, NE PAS EXPOSER À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ UN APPAREIL NON CONÇU POUR UNE UTILISATION EXTÉRIEURE.



Attention: L'installation doit être effectuée uniquement par du personnel de service qualifié conformément à la réglementation du Code Electrique National ou à la réglementation locale.



Disjonction de l'alimentation. Les appareils avec ou sans commutateurs ON-OFF sont alimentés à chaque fois que le cordon d'alimentation est branché à la source d'alimentation; toutefois, les appareils disposant de commutateurs ON-OFF ne fonctionnent que lorsque le commutateur ON-OFF est sur la position ON. Le cordon d'alimentation est la disjonction d'alimentation principale pour tous les appareils.

Sources d'alimentation extérieures



UTILISER UNIQUEMENT LES SOURCES D'ALIMENTATION RECOMMANDÉES. LES SOURCES D'ALIMENTATION DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX RÉGLEMENTATIONS DE LA DERNIÈRE VERSION IEC 65/VDE 0860. TOUTE MODIFICATION PEUT ENDOMMAGER L'APPAREIL OU PROVOQUER UN INCENDIE OU UN CHOC ÉLECTRIQUE.

Appareils 24 VCA:

Ne pas excéder 30 VCA. La tension appliquée à l'entrée d'alimentation de l'appareil ne devrait pas excéder 30 VCA. Toute installation électrique fournissant du 24 Volts courant alternatif doit être conforme aux codes électriques. (Niveaux d'alimentation de la Classe 2). Ne pas brancher une prise de terre sur les bornes d'alimentation 24 Volts ou aux bornes d'alimentation de l'appareil.



Ce produit doit être isolé de l'alimentation secteur par une source à puissance limitée, conformément à la norme EN60950. (p. ex. par un transformateur ENV-PSU ou ENV PA1).

Les cordons secteur 220-240 V, 50 Hz

Les cordons secteur 220-240 V, 50 Hz, entrée et sortie, doivent être conformes aux versions les plus récentes de la publication 227 de la C.I.E. ou à la publication 245 de la C.I.E.

Sicherheitsvorkehrungen



VORSICHT
ELEKTRISCHE SPANNUNG.
NICHT ÖFFNEN!



VORSICHT: UM EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN. WARTUNGEN ALLER ART QUALIFIZIERTEM PERSONAL ÜBERLASSEN.



Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf nicht isolierte "Hochspannung" im Gehäuse aufmerksam machen, die eventuell stark genug ist, um einen elektrischen Schlag zu verursachen.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen in der dem Gerät beigelegten Literatur aufmerksam machen. Achtung! Die Installation sollte nur von qualifiziertem

WARNUNG: UM FEUER ODER ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.



Kundendienstpersonal gemäß jeweilig zutreffender Elektrovorschriften ausgeführt werden.



Netzanschluß. Geräte mit oder ohne Netzschalter haben Spannung am Gerät anliegen, sobald der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wird. Das Gerät ist jedoch nur betriebsbereit, wenn der Netzschalter (EIN/AUS) auf EIN steht. Wenn man das Netzkabel aus der Steckdose zieht, dann ist die Spannungszuführung zum Gerät vollkommen unterbrochen.

Externe Netzgeräte



NUR VOM HERSTELLER EMPFOHLENE NETZGERÄTE VERWENDEN! DIE NETZGERÄTE MÜSSEN DER JEWELIS GÜLTIGEN VERSION DER IEC 65/VDE 0860 BESTIMMUNGEN ENTSPRECHEN. ANDERE ERSATZNETZGERÄTE KÖNNEN DAS VORLIEGENDE GERÄT BESCHÄDIGEN UND FEUER ODER ELEKTROSCHLAG BEWIRKEN.

24 VAC Geräte:

Achtung! 30 Volt Eingangsspannung darf für 24 VAC Modelle nicht überschritten werden. Normal-betrieb findet bei 24 Volt Wechselspannung statt. Die Kabel- bzw. Drahtverbindung vom Netzgerät zu dem vor-liegenden Gerät muß die Bestimmungen der Schutz-klasse II erfüllen. Nicht die 24-Volt-Leitung erden weder am Netzgerät noch an den Anschlußklemmen des vor-liegenden Gerätes.



Diese Geräte sind isoliert von der Betriebsspannung mit den Netzteilen, gemäß der EN60950. Die Netzteile ENV-PSU oder ENV-PA1 sind Beispiele Beispiele von Netzteilen.

220-240 V, 50 Hz Netzkabel, Eingang und Ausgang

220-240 V, 50 Hz Netzkabel, Eingang und Ausgang, muß die neueste Version der IEC Vorschriften, Veröffentlichung 227 oder 245, erfüllen.

Sicurezza



ATTENZIONE
PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA.
NON APRIRE.



ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA, NON APRIRE LE COPERTURE. L'INTERNO NON CONTIENE COMPONENTI CHE L'UTENTE NON PUÒ RIPARARE PERSONALMENTE. RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO PER QUALSIASI INTERVENTO DI RIPARAZIONE.



Il simbolo triangolare di un fulmine con la punta a freccia mette in allerta l'utente riguardo alla presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno del guscio dell'unità, che potrebbero essere di intensità sufficiente per costituire pericolo di scossa elettrica.



Il punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero avvisa l'utente in merito alla presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione acclusa all'unità.

AVVERTENZA: PER EVITARE INCENDI O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE L'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.



Precauzione: affidare l'installazione solo al personale qualificato e nel rispetto del Codice Elettrico Nazionale (USA) o dei codici locali pertinenti.



Scollegamento dell'alimentazione. Gli apparecchi con o senza commutatori ON-OFF ricevono corrente tutte le volte che il cavo di alimentazione è inserito nella presa di corrente; tuttavia, gli apparecchi muniti di commutatore ON-OFF funzionano solo se quest'ultimo è in posizione ON. Il cavo di alimentazione serve a scollegare dalla corrente tutti gli apparecchi.

Rimozione Della Copertura



AVVERTENZA: AFFIDARE LA RIMOZIONE DELLA COPERTURA SOLTANTO AL PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO. L'UTENTE DEVE ASTENERSI DALL'EFFETTUARE PERSONALMENTE UN INTERVENTO DI RIPARAZIONE. PRIMA DI RIMUOVERE LA COPERTURA DISINSERIRE SEMPRE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALL'UNITÀ E NON REINSERIRLO SE LA COPERTURA NON È STATA RICHiusA.

Unità a 24 V CA

Non superare il valore di ingresso di 30 V CA. La tensione erogata all'ingresso di alimentazione dell'unità non deve superare i 30 V CA. La tensione d'ingresso normale è di 24 V CA. Un'unità alimentata con corrente da 24 V CA deve essere conforme alle normative elettriche stabilite in materia di livelli di potenza per la Classe 2. Non fornire la messa a terra ad un alimentatore da 24 V CA tramite i terminali di alimentazione o i terminali di erogazione della corrente elettrica all'unità.



Questo dispositivo deve essere isolato dall'alimentazione attraverso una potenza limitata specificata dalla normativa EN60950. L' ENV-PSU ed il ENV-PAI sono esempi di tale alimentazione.

Cavi di alimentazione a 220-440 V, 50 Hz

I cavi di alimentazione a 220-440 V, 50 Hz (ingresso e uscita) devono essere conformi (ingresso e uscita) alle versioni più recenti della pubblicazione IEC 227 o IEC 245.

Veiligheidsmaatregelen



VOORZICHTIG
GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN
NIET OPENEN



VOORZICHTIG: MAAK HET APPARAAT NIET OPEN OM DE KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN. BEVAT GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER MOETEN WORDEN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD EN REPARATIES UITVOEREN DOOR BEVOEGDE TECHNICI.

 Het symbool 'Bliksemflits met pijlkop' in een gelijkzijdige driehoek wijst de gebruiker op de aanwezigheid in de kast van het apparaat van niet-geïsoleerde spanningen die voldoende sterk zijn om het gevaar van elektrische schokken op te leveren.

 Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek maakt de gebruiker attent op de aanwezigheid in de bij het apparaat behorende documentatie van belangrijke aanwijzingen voor bediening en onderhoud.

**WAARSCHUWING: TER VOORKOMING VAN
BRANDGEVAAR EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN MAG DIT
ARMATUUR NIET AAN REGEN EN VOCHT WORDEN
BLOOTGESTELD.**

 Let op: Het apparaat mag uitsluitend door bevoegde technici geïnstalleerd worden en wel in overeenstemming met de National Electrical Code of de daarvoor plaatselijk geldende richtlijnen.

 Afsluiten voeding. Apparaten met of zonder ON-OFF-schakelaar krijgen voeding zodra het netsnoer in de wandcontactdoos wordt gestoken; het apparaat is echter alleen operationeel als de ON-OFF-schakelaar op ON staat. Het netsnoer kan bij alle apparaten worden gebruikt om deze uit te schakelen.

Verwijderen van de Dekplaat



**WAARSCHUWING: HET VERWIJDEREN VAN DE DEK-
PLAAT MAG UITSLUITEND DOOR EEN VAKKUNDIG
TECHNICUS WORDEN
UITGEVOERD - REPARATIE DOOR GEBRUIKER IS NIET
GEOORLOOFD. DE NETVOEDING VAN HET APPARAAT
MOET ALTIJD WORDEN LOSGEKOPPELD VOORDAT MEN
DE DEKPLAAT VERWIJDERT EN LOSGEKOPPELD BLI-
JVEN ZOLANG DE DEKPLAAT VERWIJDERD IS.**

Apparaten voor 24 V wisselspanning

Sluit geen hogere spanning aan dan 30 V wisselspanning. De spanning die op de voedingsingang van het apparaat wordt aangesloten, mag nooit hoger zijn dan 30 V wisselspanning. De normale ingangsspanning is 24 V wisselspanning. De door de gebruiker toegepaste verbindingkabel tussen een voedingsbron met 24 V wisselspanning en het apparaat moet voldoen aan de plaatselijk geldende voorschriften voor elektrische bedrading (Spanningsniveaus Klasse 2). De voedingsbron voor 24 V wisselspanning mag niet worden geaard op het lichtnet (stopcontact) of op de lichtnetaansluiting van het apparaat.

 Dit apparaat moet van de netvoeding worden geïsoleerd door een stroombegrenzer zoals gespecificeerd in EN160950. De ENV-PSU of ENV-PA1 zijn voorbeelden van een dergelijke stroomvoorziening.

Netvoedingskabels 220-440 V, 50 Hz

Netvoedingskabels 220-440 V, 50 Hz, voor ingang en uitgang, moeten voldoen aan de voorschriften in de meest recente uitgave van IEC publicatie 227 of IEC publicatie 245.

Precauciones de Seguridad



PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR



PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, FAVOR NO ABRIR LA CUBIERTA. ESTE EQUIPO NO CONSTA DE PIEZAS O PARTES QUE REQUIEREN SERVICIO O MANTENIMIENTO. PARA REPARACIONES FAVOR REFERIRSE A UN TÉCNICO CALIFICADO.

 El símbolo representado por un relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero, se muestra con el objetivo de alertar al usuario que existen "voltajes peligrosos" sin aislamiento, dentro de la cubierta de la unidad. Dichos voltajes pueden ser de tal magnitud que constituyen un riesgo de choque eléctrico a personas.

 El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero, se muestra con el objetivo de alertar al usuario de que instrucciones de operación y mantenimiento importantes acompañan al equipo.

**PELIGRO: PARA EVITAR EL PELIGRO DE INCENDIO Ó
CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA A LA LLUVIA Ó
HUMEDAD, EQUIPOS QUE NO HAN SIDO DISEÑADOS PARA
USO EXTERIOR.**

 Atención: La instalación de este equipo debe ser realizada por personal capacitado, solo en acuerdo, y en cumplimiento de normas del "National Electric Code" (Código Eléctrico Nacional) ó las normas del Gobierno Nacional Local.

 Para Desconectar la Alimentación: Unidades no equipadas con interruptores ON/OFF, son alimentadas cuando el cable de alimentación es conectado a la corriente eléctrica. Las unidades equipadas con interruptores son alimentadas de igual forma, pero adicionalmente requieren que el interruptor esté posicionado en ON. El cable de alimentación es el medio principal de desconexión del equipo.

Fuentes de Alimentación Externas



**USAR SOLO LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN
RECOMENDADAS. LAS FUENTES DE
ALIMENTACIÓN DEBEN CUMPLIR CON LOS
REQUISITOS DE LA VERSIÓN MÁS RECIENTE DE LA IEC
65/VDE 0860. EL USO DE SUBSTITUTOS PUEDE DAÑAR
LA UNIDAD, Ó CREAR PELIGRO DE
INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO.**

Unidades de 24 VCA:

No exceder 30 VCA de entrada. Voltage suplido a la unidad no debe exceder 30 VCA. Voltage de entrada normal es de 24 VCA.

El cableado de 24 VCA provisto por el usuario debe cumplir con las normas eléctricas (Clase 2 de niveles de alimentación). No conectar los 24 VCA a tierra en las terminales de la alimentación ó a las terminales de la fuente de alimentación de la unidad.

 Este equipo debe estar aislado de la red eléctrica mediante una fuente de alimentación limitada, según se especifica mediante la normativa EN60950. Ejemplos de dichas fuentes de alimentación son los modelos ENV-PSU o ENV-PA1.

220-240 V, los cables eléctricos de 50 Hz: 220-240 V, los cables eléctricos de 50 Hz, de entrada y de salida, deben cumplir con las versiones mas recientes de la publicación IEC 227 ó la Publicación IEC 245.

Medidas de Segurança

	CUIDADO RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO. NÃO ABRIR!	
PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, FAVOR NO ABRIR LA CUBIERTA. ESTE EQUIPO NO CONSTA DE PIEZAS O PARTES QUE REQUIEREN SERVICIO O MANTENIMIENTO. PARA REPARACIONES FAVOR REFERIRSE A UN TÉCNICO CALIFICADO.		



O símbolo do raio com a cabeça de uma seta dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o utilizador para a presença de "corrente eléctrica perigosa" não isolada no interior da caixa do produto que pode ser suficiente para dar origem a choques eléctricos.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção importantes na documentação fornecida com o aparelho.

AVISO: PARA EVITAR INCÊNDIOS OU CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO EXPONHA À CHUVA OU HUMIDADE UNIDADES NÃO ESPECIFICAMENTE CRIADAS PARA UTILIZAÇÃO NO EXTERIOR.



Atenção: A instalação deve ser efectuada por pessoal de assistência técnica qualificado, de acordo com o National Electrical Code (Normas de Electricidade Nacionais) ou a legislação local aplicável.



Desconexão da electricidade. Unidades com ou sem interruptores ON-OFF são activadas sempre que o cabo eléctrico for ligado a uma fonte de alimentação. No entanto, a unidade fica operacional apenas quando o interruptor ON-OFF se encontrar na posição ON. Para desligar a electricidade em qualquer uma das unidades deve ser utilizado o cabo eléctrico.

Remoção da Tampa



ATENÇÃO: A TAMPA DEVE SER REMOVIDA APENAS PELO PESSOAL DA ASSISTÊNCIA TÉCNICA QUALIFICADA. ESTA UNIDADE NÃO CONTÉM PEÇAS REQUEREM MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO. ANTES DE REMOVER A TAMPA, CERTIFIQUE-SE DE QUE O EQUIPAMENTO FOL DESCONECTADO DA ALIMENTAÇÃO. ESTE DEVE PERMANECER DESCONECTADO ENQUANTO A TAMPA ESTIVER FORA DO SEU LUGAR.

Unidades de 24VAC

Não exceda 30VAC à entrada. A tensão aplicada à entrada ao equipamento não deve exceder 30VAC.

A tensão nominal à entrada é 24VAC. A cablagem de alimentação à unidade deve estar de acordo com os códigos eléctricos (Nível de potência Classe2) Não ligue à terra a fonte dos 24VAC nos terminais de alimentação ou nos terminais de alimentação da unidade.



Este equipamento deve ser isolado da tensão de alimentação da rede 230VAC por uma fonte de alimentação de potência limitada conforme especificado na EN60950. O ENV-PSU ou o ENV-PA1 são exemplos dessas fontes de alimentação.

Cabos de alimentação 220-240 V, 50HZ

Os cabos de alimentação 220-240 V, 50 HZ, entrada ou saída, devem estar de acordo com as últimas versões do IEC Publicação 227 ou do IEC Publicação 245.

Zasady Bezpieczeństwa

	UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM. NIE OTWIERAĆ!	
UWAGA: ZE WZGLĘDU NA NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM NIE WOLNO OTWIERAĆ POKRYWY. W ŚRODKU NIE MA ŻADNYCH ELEMENTÓW, KTÓRE MOGĄ BYĆ NAPRAWIANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NAPRAWĘ NALEŻY POWIERZYĆ AUTORYZOWANEMU PUNKTOWI SERWISOWEMU.		



Błyskawica ze strzałką wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie zwrócić uwagę użytkownika na obecność nieizolowanego "niebezpiecznego napięcia" wewnątrz obudowy urządzenia, o wielkości stwarzającej niebezpieczeństwo porażenia prądem.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie zwrócić uwagę użytkownika na ważne czynności, związane z obsługą i konserwacją urządzenia, zamieszczone w Instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM NIE WOLNO WYSTAWIAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI URZĄDZEŃ, KTÓRE NIE ZOSTAŁY SPECJALNIE ZAPROJEKTOWANE DO UŻYWKANIA NA OTWARTYM POWIETRZU.



Uwaga: Instalację urządzenia powinien wykonać tylko wykwalifikowany personel, zgodnie z przepisami NEC lub odpowiednimi przepisami miejscowymi.



Odlączenie zasilania. Urządzenia zarówno nie posiadające, jak i posiadające wyłączniki ON-OFF znajdują się pod napięciem, jeżeli tylko przewód zasilający jest połączony ze źródłem zasilania. Jednakże urządzenie działa tylko wtedy, gdy wyłącznik znajduje się w położeniu ON. Przewód zasilający jest głównym odłącznikiem zasilania dla wszystkich rodzajów urządzeń.

Otwieranie Obudowy



UWAGA: OBUDOWA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ OTWIERANA TYLKO PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL. PRZED OTWARCIEM OBUDOWY WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDA SIECIOWEGO.

Urządzenia z zasilaniem 24 VAC

Nie przekraczać napięcia wejściowego 30 VAC. Znamionowe napięcie zasilania wynosi 24 VAC. Doprowadzenie napięcia zasilania 24 VAC należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami (Klasa 2 poziomów zasilania). Nie uziemiać napięcia zasilania na zaciskach zasilacza sieciowego.



Urządzenie powinno być izolowane od sieci energetycznej poprzez zastosowanie źródła zasilania określonego w normie EN60950. Przykładem takich źródeł są zasilacze ENV-PSU lub ENV-PA1.

Kable zasilające 220-240 V, 50Hz

Kable zasilające 220-240 V, 50Hz, wejścia i wyjścia muszą być zgodne z ostatnią wersją publikacji nr 227 lub 245 IEC.

Indholdsfortegnelse

SEKTION 1	
ENVIRODOME OG INDENDØRS PENDEL	
INSTALLATIONS INSTRUKTIONER	7
SEKTION 2	
LOFTSMONTERET AUTODOME	
INSTALLATIONS INSTRUKTIONER	11
SEKTION 3	
FASTADDRESS	13
SEKTION 4	
AUTODOME SIKKERHED	14
SEKTION 5	
SEKTOR UDVISKNING OG MASKERING	15
SEKTION 6	
UDSKIFTNING AF BAUD HASTIGHEDEN TIL	
RS-232 ELLER RS-485 BRUG	16
SEKTION 7	
ALARMER	17
SEKTION 8	
AUTOTRACK	19
SEKTION 9	
VEDLIGEHODELSE/UDSKIFTNING AF	
KOMPONENTER	20
SEKTION 10	
FEJLFINDINGS GUIDE	21
SEKTION 11	
AUTODOME LÅSE KOMMANDOER	23
SEKTION 12	
UDVIDET MENU	24
APPENDIKS A	
LEDNINGS MONTERING.	31
AUTODOME BRUGER MANUAL (Indsat)	32
AUTODOME BRUGER KOMMANDOER	
(Åben Kommandoer)	35

BEMÆRK: Før installations start, fjern venligst BRUGER MANUALEN bagerst i denne vejledning

SEKTION 1

EnviroDome og Indendørs Pendel Installations Instruktions

Adressering af kamera

- 1A.** For at bruge FastAddress, spring til TRIN 1F. Ellers for at indstille adresse knappen manuelt, placer domen på den stjerne formede skum, med kuppel siden nedad



Foto 1A Placering af dome

- 1B.** Fjern de 4 top skruer som vist i FOTO 1B, og løft top pladen forsigtigt af domens Kabellængden er cirka 5 cm (2 tommer), så fjern pladen forsigtigt fra PCB'en

Fjern top plade kablet (hvis nødvendigt) fra domens for at få adgang til adresse knappen. Indstil adresse knappen som vist i TRIN 1C) og lav et notat



Foto 1B Fjern skruerne

- 1C.** VED BRUG AF RS-232/RS-485 KOMMUNIKATION:

Enheden leveres med Baud hastigheden sat til 9600. Baud hastigheden kan skiftes via KOMMUNIKATIONS INDSTILLINGS menuen (se SEKTION 6).

Følgende dip knap indstillinger gælder for AutoDome Versioner 5.00 og nyere.

Switch #	Function	Position	Selection
**1	Boot Mode Baud rate (Firmware download only)	ON OFF	19.2K 57.6K*
2	Serial Mode Selection	ON OFF	RS-485 RS-232*
3	Camera Mode Selection	ON OFF	Boot Loader Mode Normal Mode*
4	Low Pressure Detection	ON OFF	Pressurized Dome Non-Pressurized Dome*

*Fabriks indstilling for alle knap funktioner er OFF.

**Knap 1 Baud hastighed henvender sig kun til en speciel tilstand for at downloade ny firmware. For normal kommunikations baud hastighed referer til SEKTION 6.

Figur 1A S105 Dip Knap indstilling

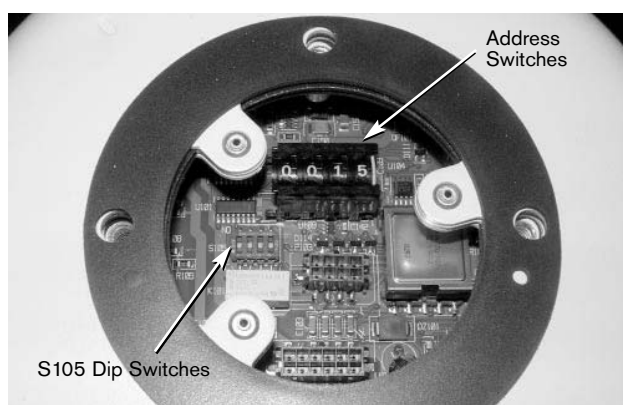


Foto 1C Indstil adresse knappen

- 1D.** Tilslut top plade kablet igen, og fastgør top pladen og pakningen igen (se FOTO 1D). Tilpas rillerne i bunden af top pladen med de matchende huller i huset, og stram de fire (4) skruer.



Foto 1D Fastgør top pladen

- 1E.** For at undgå forvirring under installationen, kan man skrive kamera adresserne på en label og sætte den på domen, som vist i FOTO 1E.

Domen er nu klar til at blive installeret ved hjælp af det rette AutoDome beslag



Foto 1E Skriv kamera adresse



BEMÆRK: Installationen må kun udføres af kvalificeret service personale, i henhold til den Nationale El-materiel Kode eller tilsvarende lokale koder. Referer venligst til den rette installations sektion.

AutoDomen kan monteres på en væg, mast(pole), et tag, rør, eller et hjørne når først det korrekte beslag er installeret. Hvert beslag er inklusiv dets egen monterings vejledning.



BEMÆRK: Beslag skal være korrekt og sikkert monterede til en understøttende overflade, der er i stand til at bære enhedens vægt.***Udvis forsigtighed ved valg af beslag type (ikke inkluderet) til installationen. Monterings overfladen og enhedens vægt skal nøje overvejes.

Følgende instruktioner refererer til en 120/230 VAC pendel væg plade installation monteret på en eksisterende overflade. Instruktionerne er lavet ud fra at sikkerheds kablet, video og kontrol kabler allerede er installeret korrekt.

***Referer til monterings instruktioner.

- 1F.** Tilslut hjælpe installations kablet* til øjet i toppen af af domen og luk sikkerheds kablet (se FOTO 1F).

* Det anbefales at bruge et kabel (bruger fremstillet) af sikkerheds mæssige årsager til rør montering. Se monterings guiden for instruktioner.

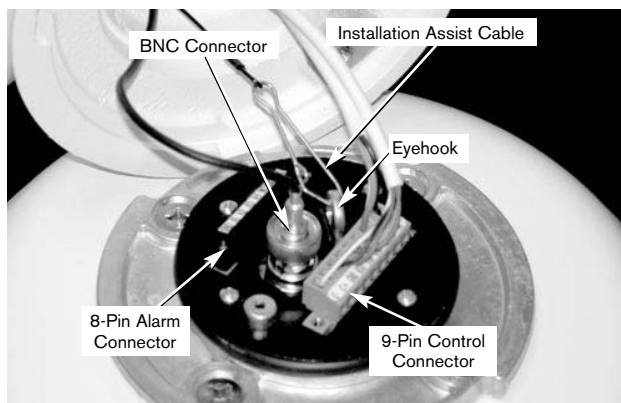
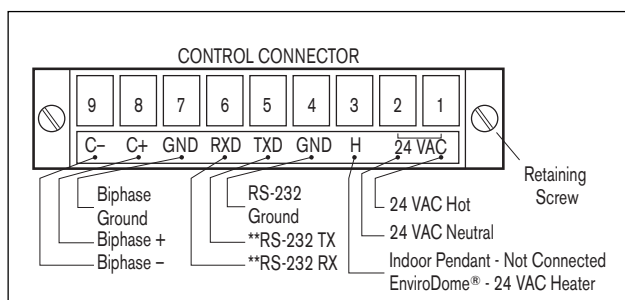


FOTO 1F Tilslutninger

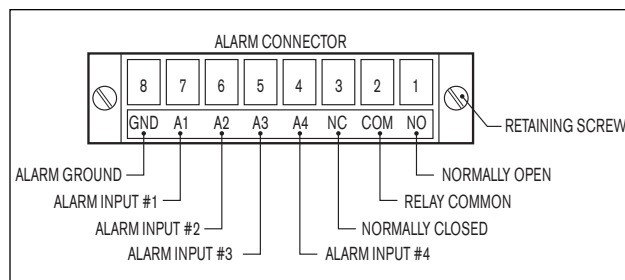
- 1G. LAV FØLGENDE TILSLUTNINGER:**

****Hvis AutoDomen er programmeret til RS-485 brug, RXD funktioner som DATA (+), og TXD funktioner som DATA (-).**



Figur 1B Kontrol stik

- a. Hvis alarm indgange eller relæ udgange bruges, tilslut den korrekte tråddledning til 8-ben alarm stikket. (se FIGUR 1C).



Figur 1C Alarm stik

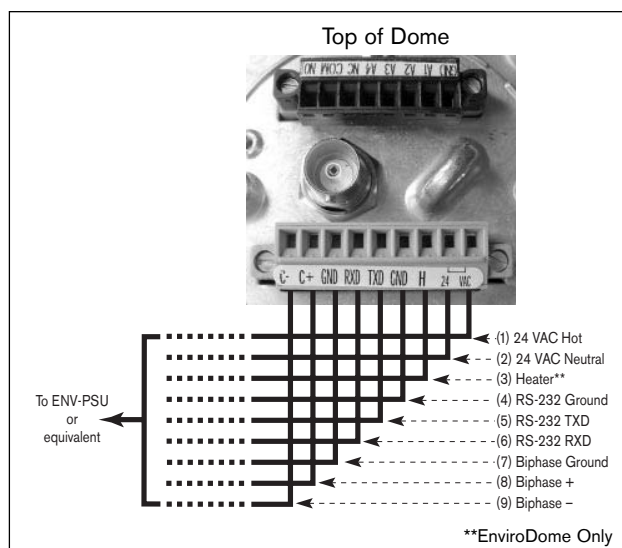
- b. Tilslut Video (BNC) kabel og KONTROL stikket.
Stram skruerne på kontrol stikket.
- c. Ved brug af Biphas, og domene er i en stjerneformet konfiguration (eller er sidste dome i en daisy chain), kræver det en $110\ \Omega$ terminerings modstand (inkluderet) henover ben 8 (C+) og ben 9 (C-).

BEMÆRK: Daisy chain konfigurationer er ikke mulige hvis der bruges fiber optisk tilbehør.

- ## 1H. AUTODOME 24 VAC INSTRUKTIONER

Tjek følgende:

- a. Der skal bruges en ENV-PSU (eller tilsvarende) strøm forsyning.
- b. Vær sikker på at bruge en passende mængde af 24 VAC ledning til distancen. Se APPENDIKS A - Lednings Montering for korrekt instruktion og anbefalede lednings længder.
- c. Tilslut 9-ben KONTROL stikket placeret i toppen af enheden, som i TRIN 1G.
- d. Hvis der bruges alarm indgange eller relæ udgange, skal man tilslutte den korrekte ledning til 8-ben Alarm stikket.



Figur 1D

BEMÆRK: hvis der ikke bruges en ENV-PSU, skal der placeres en lus mellem Ben (1) 24 VAC Varm og Ben (3) Varmer (se APPENDIKS A for detaljer).

- 11.** Tilpas knoppen på AutoDomen med knoppen på FRONTEN af Pendel armen.

Løft AutoDomen op til Pendel armen og drej den indtil knoppen på AutoDomen er tilpasset med knoppen på SIDEN af pendel armen.

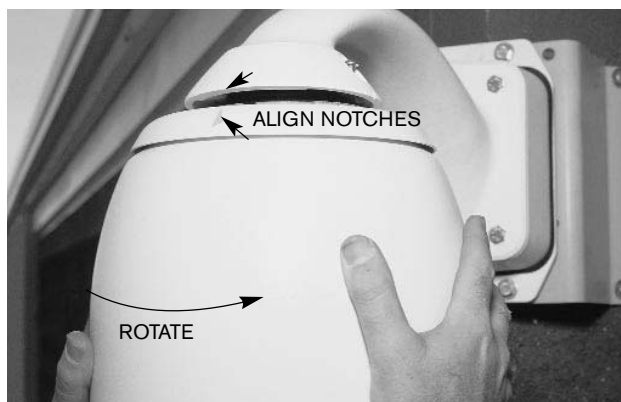


Foto 1G Tilpas knopperne



Foto 1I Installeret AutoDome

- 1J.** Stram de to skruer i toppen af pendel armen til de er tætsluttende.



Foto 1H Stram skruerne

BEMÆRK: Nogle modeller bruger en kærsv skrue istedet for en skrue med almindelig hoved.

Tilfør strøm til AutoDomen.

- 1K.** Ved brug af FastAddress funktionen, se sektion 3 for yderligere information.

TILLYKKE! AutoDomen er nu installeret.

SEKTION 2

Loftsmonteret AutoDome
Installations Instruktioner

BEMÆRK: SEKTION 2 gælder for loftsmonteret AutoDome.

- 2A.** Før installation af denne enhed, skal man først installere og strømføre Bagboksen (LTC 7490), ved brug af instruktionerne der følger med enheden.

Fjern forsigtigt AutoDomen fra boksen. Gem alt original emballage, da det kan bruges til installering og transport af kameraet og domen.

Hvis et produkt ser beskadiget ud ved modtagelsen, skal det placeres i original emballagen og leverandøren skal underrettes. Hvis der mangler varer, skal man kontakte den lokale Bosch kunde service repræsentant (se vores Web side på www.boschsecuritysystems.dk)



Foto 2A Loftsmonteret AutoDome

- 2B.** For at bruge FastAddress, gå til TRIN 2C. Ellers skal adresse knappen sættes som vist. Indstilling af adresse vælgeren til 0000 får AutoDomen til at svare på ALLE meddelelser uanset adresse. (ANBEFALES IKKE); Ellers vil enheden kun reagerer på kommandoer rettet mod denne adresse.

Ved brug af RS-232/RS-485 Kommunikation:

Enheden leveres med RS-232/RS-485 Baud hastigheden sat til 9600. Denne hastighed kan ændres via KOMMUNIKATIONS INDSTILLINGS menuen (se SEKTION 6).

Følgende indstillinger gælder for AutoDome version 5.00 og nyere:

Switch #	Function	Position	Selection
**1	Boot Mode Baud rate (Firmware download only)	ON	19.2K
		OFF	57.6K*
2	Serial Mode Selection	ON	RS-485
		OFF	RS-232*
3	Camera Mode Selection	ON	Boot Loader Mode
		OFF	Normal Mode*
4	Low Pressure Detection	ON	Pressurized Dome
		OFF	Non-Pressurized Dome*

*Fabriksopsætning for alle knapindstilling er OFF.

**Knap 1 Baud hastigheden gælder kun for en speciel tilstand for downloading af ny firmware. For normal kommunikations baud hastighed, se SEKTION 6.

Figur 2A S105 Dip Knap indstillinger

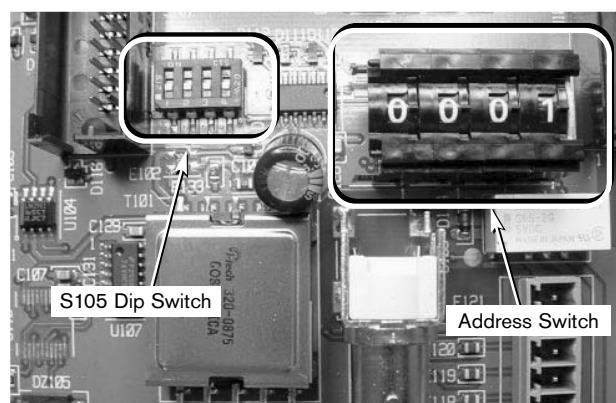


Foto 2B S105 Dip switch og Adresse vælger

- 2C.** Fastgør dome glasset til kamera modulet, ved at tilpasse de blå LÅSE labels.

Pres dome glasset på plads ved at trykke forsigtigt på domens 90° fra de blå labels.

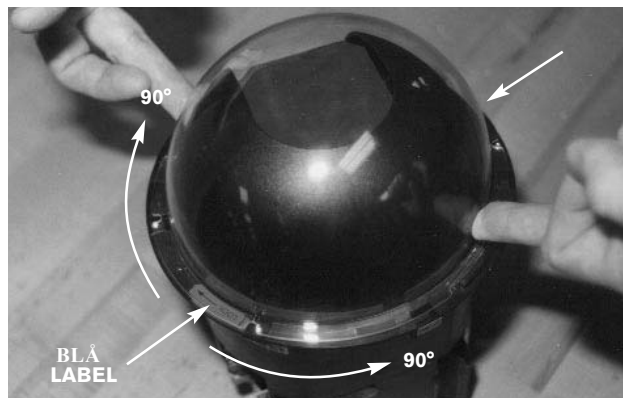


Foto 2C Fastgør dome glas

- 2D.** Mens man holder på toppen af kameraet, drejes den nederste del og tilpasses til kameraets gule mærker.

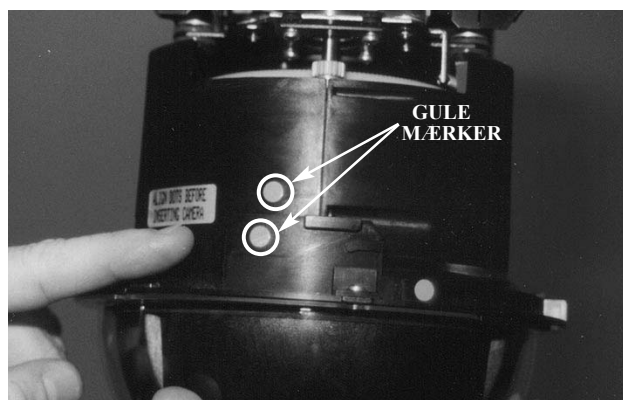


Foto 2D Tilpas de gule mærker

- 2E.** Når den røde prik på kamera modulet står ud for den røde prik på på bag boksen, skubbes kamera modulet ind i bagboks modulet ved hjælp af guiden. Bemærk at kameraet er vist vendt 180 grader for at illustrere de røde mærker.

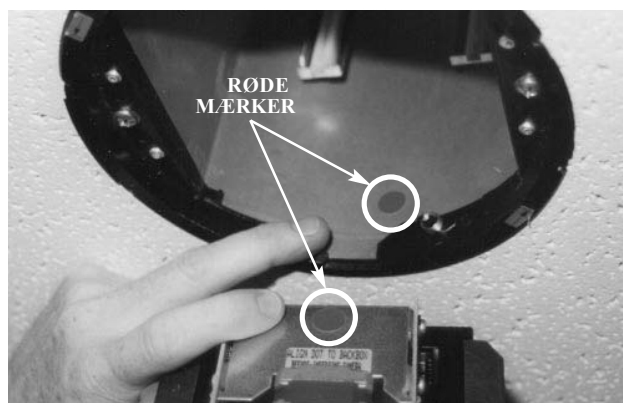


Foto 2E Tilpas de røde mærker

- 2F.** Mens man fastholder enheden i dome glasset, indsættes kamera modulet komplet i bag boksen.



Foto 2F Indsæt kamera modul

- 2G.** Mens man presser op, drejes dome glasseflåse ringen med uret cirka 1/4 drejning. Kameraet vil begynde opstart 10 sekunder efter det er korrekt installeret

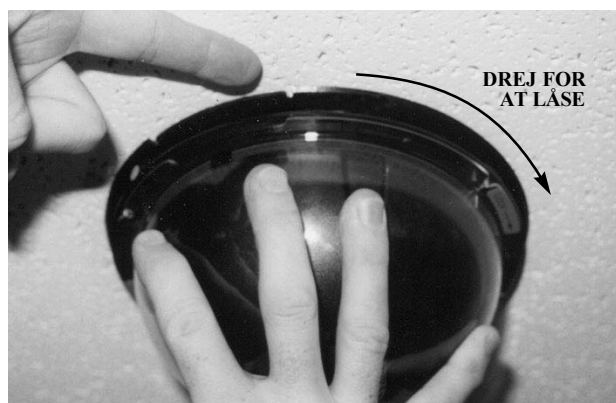


Foto 2G Lås domens på plads

- 2H.** En valgfri sikrings klips kan monteres, for at forhindre at domens bliver flyttet. For at installere, lokaliser den blå label, placer sikrings klipsen med de 2 tapper opad, og tryk klipsen ind i låse ringen lige til højre for de blå labels. En flad skruetrækker kan bruges til at skubbe klipsen på plads.

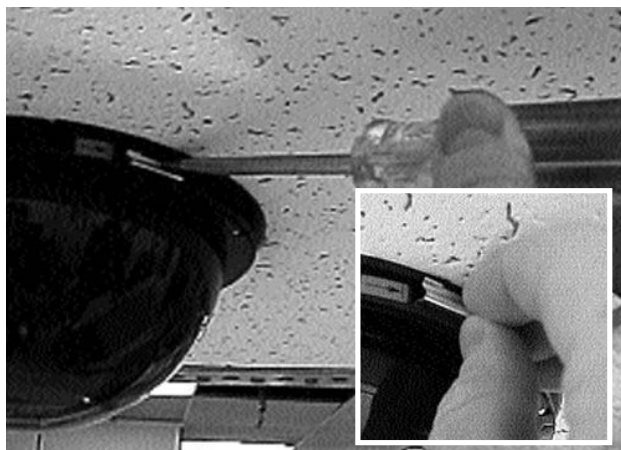


Foto 2H Valgfri sikrings clips

- 2I.** For at installere tætnings ringen, tilpas de gule prikker på indersiden af tætnings ringen med de gule prikker på låse ringen. For at sikre korrekt installation, tryk lodret på tætnings ringen indtil der mærkes et klik. Installationen er færdig.

Ved brug af FastAddress funktionen, se SEKTION 3 for yderligere information.

2J. INSTALLATION



BEMÆRK: Installationen må kun udføres af kvalificeret service personale, i henhold til National Electrical Code eller tilsvarende lokale koder.



BEMÆRK: Fjern ikke kameraet fra vippe/dreje enheden. Fjern hele modtager/motor, vippe/dreje, og kamera enheden fra AutoDome systemet for at forhindre skade på det fleksible kabel og stik.

SEKTION 3

FastAddress

FastAddress funktionen muliggør at AutoDome kameraet kan adresseres (eller at adressen kan skiftes) via et keyboard og skærm menuer istedet for at bruge switch adresse (joggle hjul). Hvis FastAddress ikke bruges, svarer kameraets adresse til adressen indikeret ved hjælp af jogglehjulets knapper. I modsat fald, hvis FastAddress er programmeret, ignoreres joggle hjulets knapper.

Der bruges to kommandoer for at adressere AutoDomen via FastAddress funktionen:

- ON-999-ENTER: Alle domer som ikke allerede er blevet konfigureret ved hjælp af FastAddress vil reagere på denne kommando. Ydermere, hvis adressen på en tidligere konfigureret dome svarer til kamera nummeret på keyboardet, vil den dome også reagere på denne kommando.
- ON-998-ENTER: Alle domer reagerer på denne kommando uanset FastAddress status.

BEMÆRK: I systemer med flere monitorer, kan andre domer også gå ind i FastAddress tilstanden. Efterhånden som kommandoer (som er unikke for hver dome) indtastes, går de andre domer automatisk ud af FastAddress tilstanden, og kun den aktuelle dome forbliver aktiv. Følgende er situationer hvor FastAddress kan bruges:

1. Ny eller eksisterende installation af en AutoDome(r):
 - a. Indstil keyboardet til at vise kameraet, for eksempel, CAMERA-3-ENTER (hvor 3 er kameraet hvis adresse du identificerer/skifter).
 - b. Tryk ON-999-ENTER, og følg instruktionerne på skærmen (se FIGUR 3A).

HUSK: Alle domer som ikke allerede er blevet konfigureret ved hjælp af FastAddress vil reagere på ON-999-ENTER.

- c. Når et kamera flyttes, kan domen allerede have en adresse, derfor vil det ikke reagere på ON-99-ENTER. I disse situationer, skal man bruge ON-998-ENTER for at om-adressere kameraet, og så følge skærm instruktionerne.

- d. Der er en visuel bekræftelse af adresse indstillingen.

2. Nulstilling af et kameras adresse(at få kameraets adresse til at gå tilbage til adressen sat ved hjælp af joggle hjulet):
 - a. Gå ind i FastAddress tilstand ved hjælp af en af de beskrevne metoder, og følg så skærm instruktionerne. (se FIGUR 3B).
 - b. Ved slutningen af FastAddress tilstanden, tryk OFF-1-ENTER for at nulstille adressen.

- c. Der er en visuel bekræftelse på at adressen er nulstillet.
Brug ON-997-ENTER for at tjekke/bekræfte kamera adressen.
For eksempel, ved reference til kamera 3, tryk på
CAMERA-3-ENTER, og så ON-997-ENTER. Dette får alle
kameraer til kort at vise deres adresse.

FastAddress gemmes i ikke-sletbar hukommelse, og vil således
ikke forsvinde ved strømafbud eller hvis fabriksindstillinger gen-
dannes (SET-899-ENTER).



Figur 3A Indsæt ny adresse



Figur 3B Nulstil adresse

SEKTION 4

AutoDome SIKKERHED

AutoDomen har password beskyttelse for udvidet menu adgang og andre **låste** kommandoer.

For at sætte et password, efter at have tastet OFF-90-ENTER, skriv SET-802-ENTER og følg skærm instruktionerne for at indstille eller skifte passwordet. Password er på fire (4) cifre og vælges via joysticket.

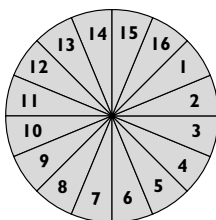
AutoDome fabriksindstillede password er 0000 <fire nuller> tillader OFF-90-ENTER direkte at åbne den udvidede menus kommandoer. Hvis passwordet 9999 bruges, åbnes AutoDomen helt så at alle AutoDome kommandoer kan udføres (ingen OFF-90-ENTER er nødvendig for at bruge de UDVIDEDE KOMMANDOER).

Hvis et andet 4-ciffer password indtastes, beder AutoDomen om at man taster et password for at åbne for kommandoerne når OFF-90-ENTER indtastes

SEKTION 5

SEKTOR UDVISKNING OG MASKERING

SEKTOR UDVISKNING blokerer simpelthen for al video i en specifik sektor. Sektorer defineres som 1/16 af den totale 360° synsfelt. Enhver kombination af disse sektorer kan udviskes via UDVISKNINGS MENUEN, ON-86-ENTER.



MASKERING giver installatøren mulighed for at gøre områder sorte (maskere). Op til seks (6) rektangulære maskeringer kan defineres. Disse masker dækker samme lokation og størrelse selvom kameraet vipper, drejer og zoomer.

Når man går ind på MASKERINGS skærmen (ON-87-ENTER) vises en liste af masker som skærm valg. En * før linien indikerer at masken i øjeblikket er optaget, og hvis den vælges, vil masken blive overskrevet. Den først tilgængelige (ubrugte) maske indikeres ved hjælp af en pil i venstre margin, som vist nedenfor i FIGUR 5A.



Figur 5A Maskerings menu

Brug joysticket til at gå gennem listen af masker indtil den ønskede maske fremhæves.

Mens man er i MASKERINGS menuen, er følgende kommandoer tilgængelige:

- FOCUS+ tegner en ny maske (eller redigerer i en eksisterende maske). En 1x1 blok tegnes i midten af skærmen (som vist i FIGUR 5B).
- FOCUS- sletter den valgte maske (og fjerner *, der signalerer at masken bruges)
- IRIS+ flytter AutoDomen så at den fremhævede maske bliver centreret på skærmen.
- IRIS- går ud af menuen



Figur 5B Flyt Blok

AT LAVE EN MASKE:

Først, brug joysticket til at manøvrere til området, der skal maskeres, og zoom ind så området er mellem 25% til 50% af hele skærmen.

Tryk ON-87-ENTER for at gå ind i menuen (som vist i FIGUR 5A). Tryk FOCUS+ og brug joysticket til at bevæge maskerings blokken til øverste venstre hjørne af området der skal maskeres. Begge FOCUS knapper fastgør blokken.

Brug joysticket til at modificere maskernes dimensioner ved at flytte til højre og ned. Vær sikker på at masken er større end det objekt/område som skal maskeres (som vist i FIGUR 5C).



Figur 5C Modifier Masker

Tryk FOCUS igen for at fortsætte. AutoDomen justerer nu sin zoom position og muliggør fin-justering af maske området ved hjælp af joysticket. FIGUR 5D viser et eksempel på en maske.



Figur 5D Justering af Maske

Når fin-justeringen af masken er færdig, tryk på en af IRIS knapperne for at gå ud af menuen og gemme den nuværende maske. Bekræft at masken dækker ved at vippe, dreje og zoome gennem synsfeltet.

SEKTION 6

SKIFT BAUD HASTIGHEDEN FOR RS-232 ELLER RS-485 BRUG

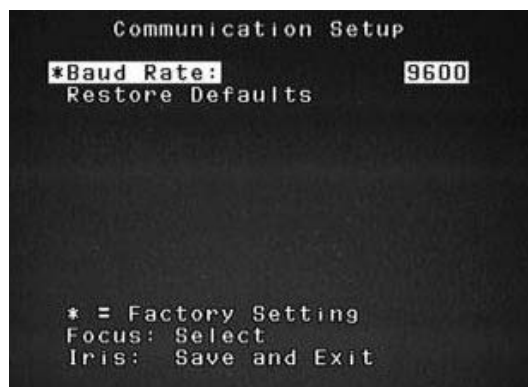
Hvis der bruges RS-232 eller RS-485 til kontrol af AutoDomen, kan baud hastigheden ændres ved hjælp af følgende trin:

1. Se video fra kameraet på en monitor. Ved hjælp af det rette kontrol/betjeningspanel, kan man åbne AutoDomens menuer ved at bruge OFF-90-ENTER.
KOMMANDO: ÅBEN fremkommer kort øverst på skærmen.
2. Gå ind i Indstillings menuen ved hjælp af ON-46-ENTER. Hoved indstillings menuen fremkommer sådan:



Figur 6A Kamera Indstilling

3. Brug joysticket til at gå igennem KOMMUNIKATIONS INDSTILLINGS menuen og tryk FOCUS på kontrollen/betjeningspanelet.



Figur 6B Baud Hastighed

4. Tryk og slip FOCUS indtil den ønskede baud hastighed fremkommer. Tryk så IRIS for at GEMME og GÅ UD
5. En nedtællings meddelelse fremkommer for at BEKRÆFTE baud hastigheds skiftet. Hvis baud hastigheden på kontrollen skiftes indenfor 60 sekunder, og joysticket flyttes i en tilfældig retning, vil baud hastigheden blive gemt og aktiveret. Hvis joysticket ikke flyttes overhovedet, vil AutoDomen afvise ændringen og gå tilbage til den forrige baud hastighed.



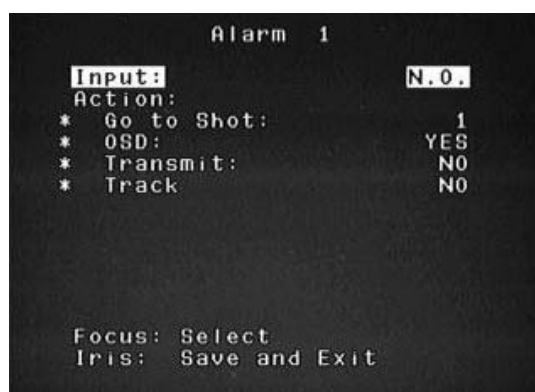
Figur 6C Baud Hastigheds Bekræftelse

SEKTION 7

ALARMER

7.1 Indgange

Der er fire (4) Alarm indgange som kan aktiveres af en indgangs kontakt. Alarm betingelserne skal være tilstede mere end 200 msek for at blive genkendt som en godkendt alarm. Hver alarm indgang kan individuelt blive programmeret for type og ønskede aktion der skal ske, når en alarm modtages (som vist i FIGUR 7A). De tilgængelige valg er beskrevet i FIGUR 12F bagerst i denne manual, og bliver forklaret i den Udvidede Menu, SEKTION 12.



Figur 7A Indgangs Indstillings Menu

De vigtigste aktioner er GO TO SHOT og OSD displayet. Kameraet kan programmeres til at gå til ethvert forprogrammeret billede mellem 0 og 99. Hvis 0 indtastes som BILLEDE nummeret, blinker ordet ALARM ganske enkelt fra kameraet på monitoren, men vil ikke flytte sig fra nuværende position (se FOTO 7A).



Foto 7A Alarm aktiv

OSD'en kan sættes til OFF, og så vil kameraet flytte sig til billedet, men vil ikke vise ordet ALARM. For at godkende en ALARM og slukke for den blinkende skærm brug hjælpekommandoen OFF-65-ENTER på Bosch kontrollen/betjeningspanelet. ALARM meddelelsen vil blive fjernet fra monitoren, men hvis kontakt lukningen stadig er aktiv, vil et "A" fremkomme i øverste højre hjørne på monitoren, som vist i FOTO 7B. Når kontakt indgangen skifter tilbage til ingen-alarm status, vil "A" forsvinde.



Foto 7B Alarm Godkendt, men stadig aktiv

7.2 Lavtryks Alarm

Den tryksikrede version af AutoDomen har en indbygget lavtryks sensor som er ledningsført til Alarm Indgang # 4. Hvis trykket falder, vil sensoren aktivere ALARM indgangen og i stedet for at ordet ALARM vises, vil ordet PRESSURE blinke på skærmen som vist i FOTO 7C.



Foto 7C Lavtryks Alarm

Når tryk alarmer godkendes ved hjælp af OFF-65-ENTER, vil vil skærmen holde op med at blinke, men bogstavet "P" vil fremkomme i øverste højre hjørne af monitoren (FOTO 7D) Denne AutoDome vil fortsætte med at vise denne advarsel indtil lavtryks problemet er blevet løst



Foto 7D Lavtryks Alarm fortsat

7.3 Alarm Relæ Udgang

Alarm relæ udgangen kan aktiveres enten manuelt eller kan startes når en Alarm aktiveres. Der er tre mulige valg af tidsperiode, for hvilken relæ udgangen skal forblive aktiv Disse er:

- 1 Følg indgang: Dette betyder at den efterligner alarm status. Så længe alarmer er aktiv får relæet energi.
- 2 Smæklås: Relæet vil få energi fra en alarm og vil forblive energi fyldt indtil brugeren indtaster OFF-65-ENTER to gange. Første gang godkender alarmer og fjerner OSD'en (hvis programmeret til at vise sig), og den anden nulstiller alarmer og genindstiller relæet
- 3 Specific tids længde Denne kan være alt fra 1 sekund til 10 minutter. Hvis OFF-65-ENTER indtastes to gange igen vil det deaktivere relæet selvom tiden ikke er udløbet

Disse valg er også beskrevet i den Udvidede Menu, SEKTION 12.

For manuelt at aktivere relæ udgangen fra Bosch kontrollen/betjeningspanelet, brug sekvensen ON-65-ENTER. Brug OFF-65-ENTER for at deaktivere den.

Funktionen OFF-65-ENTER er anderledes hvis relæets udløser er en alarm indgang. Når alarm indgangen er aktiv, vil relæ udgangen også blive aktiveret samtidig.

Når alarmer godkendes med OFF-65-ENTER, vil relæ udgangen IKKE blive deaktiveret den første gang. Den vil forblive tændt i den periode der er valgt i menuen. Hvis OFF-65-ENTER indtastes en gang til vil relæ udgangen dog blive deaktiveret samtidigt, uanset hvilken periode, der er indstillet via menuen. Dette fungerer som en alarm overskrivning, men relæ udgangen vil ikke blive aktiveret igen før Alarm er nulstillet og en anden alarm fremkommer.

For eksempel, Alarm 1 er sat til NORMALLY OPEN, GO TO SHOT 1, OSD ON, og udgangen er sat til at blive udløst ved hjælp af Indgang 1 for en tids periode på 1 minut, og er tilsluttet til Alarm Indgangen på en digital optager (DVR).

Når den eksterne kontakt lukkes, vil AutoDomen gå til BILLEDE 1, ordet ALARM vil blinke på skærmen, og relæ udgangen vil aktiveres således digital optageren begynder at optage.

At trykke OFF-65-ENTER skulle nulstille den blinkende skærm og skifte til bogstavet "A" i øverste højre side, men relæ udgangen vil stadig være tændt og DVR'en vil stadig optage. Efter 30 sek er alarm indgangen stadig aktiv men tryk OFF-65-ENTER igen og relæ udgangen vil slukke og DVR'en vil stoppe optagelsen. "A" vil stadig vises indtil alarm kontakten skifter status.

SEKTION 8

AutoTrack

HVAD ER AutoTrack?

AutoTrack funktionen er en bevægelses detektor, som overtager PTZ kontrollen af Domen. Brugeren har altid mulighed for manuelt at overskrive ved simpelthen at flytte joysticket. Den er til alle former for bevægelse, og kan kun bruges i det samme situationer som en standard bevægelses detektor, hvilket vil sige hvor som helst der forventes meget lidt eller ingen bevægelse. Den kan bruges sammen med en preset tur eller en optaget vagt tur med periodiske pauser på minimum 2 sekunder gennem turen. Den kan også bruges når domen er stillestående (sat i en bestemt position).

Når AutoTrackeren er tændt vil den aktivt søge efter bevægelse.

Når den er aktiv, vil OSD'en vise dette symbol  i øverste venstre hjørne af skærmen (se FOTO 8A). Så snart der opdages bevægelse begynder  at blinke, og AutoTrackeren vil kontrollere domens PTZ. Den vil forsøge at følge bevægelsen, afhængig af målets hastighed, størrelse og distance.

Når bevægelsen ikke længere er synlig, vil den zoome ud for at prøve at gen-indfange målet og hvis det ikke lykkes vil den stoppe tracking. Hvad der derefter sker er afhængigt af indstillingerne for in-aktivitet på domen. Hvis de er sat til at vende tilbage til billede et, når AutoTracker giver op, vil domen returnere til billede et. Tilsvarende, hvis in-aktivitet er programmeret til at vende tilbage til tidligere aktivitet, vil domen gøre dette.

AutoTrackeren selv reagerer også på in-aktivitets indstillingen når AutoTracker er tændt og en bruger starter manuel kontrol af kameraet, slukker AutoTracker. AutoTracker vil forblive slukket med mindre in-aktivitet tændes, hvorved AutoTracker selv vil starte op efter in-aktivitets perioden udløber.

Programmering af AutoTrack er simpelt. Den skal være fuldstændig ledningsført til domen før strømmen sættes til. Hvis den er tilsluttet korrekt, vil domen genkende AutoTrackeren, og AutoTrack funktionerne vil være synlige gennem AutoDomens OSD menuer.

Det eneste det er nødvendigt at installere er i PTZ menuen under overskriften CAMERA HEIGHT. Denne skal indstilles til cirka højden på kameraet fra gulvet i det område som skal overvåges. Dette giver Autotracker mulighed for at justere zoomen til de bedste indstillinger under søgning. Minimum kamera højde er 8 fod (2,64 m) og maksimalt 100 fod (33 meter) selvom ydeevnen kan variere i yderfelterne.

AUTOTRACK COMMS indstillingerne vil tilegne sig disse baseret på den AutoTrackers tilstedeværelse. Denne indstilling skal ikke justeres med mindre der er en fejl i Autotracker enheden, som giver en fejl meddelelse på OSD'en.

Bruger kommandoen for at tænde og slukke for AutoTrack er ON/OFF-78-ENTER.

AutoTrackeren har et udgangs rel, som kan tilsluttes et alarm system eller til en optager. Dette relæ aktiveres hver gang AutoTracker aktivt søger på et mål. når  blinker).

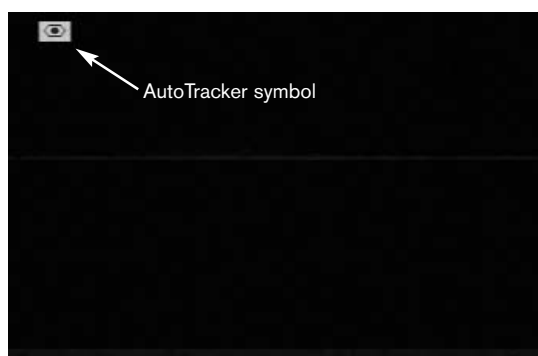


Foto 8A AutoTracker symbol

SEKTION 9**VEDLIGEHOJDELSE/UDSKIFTNING AF
KOMPONENTER**

Der kræves ingen speciel vedligeholdelse.

Til tider kan der ophobe sig støv indeni huset, og dække den transparente dome/sikrings ring. I disse tilfælde sluk for strømmen og fjern domen væk fra kameraet. Mens man bruger den rette øjenbeskyttelse kan domen renses med luft på spray dåse og mikro-fiber klude, derefter monteres domen igen.

I tilfælde af høj fugtighed, kan det være nødvendig at udskifte tørre posen på Enviroidomen. For at bestille, kontakt Bosch og specificer type nummer 303 3804 003.

Service Centre

U.S.A.: Tlf: 800-366-2283 eller 408-956-3895
fax: 800-366-1329 eller 408-956-3896
e-mail: NationalServiceCenter@ca.slr.com

Canada: 514-738-2434

Europa, Mellemøsten & Asien Regionen:
32-1-440-0711

**For yderligere information,
se www.boschsecuritysystems.com**

SEKTION 10

FEJLFINDINGS GUIDE

Problem	Løsning
INGEN VIDEO	• Check at AutoDomen har strøm og at alle kabler er korrekt tilsluttet..
INGEN KAMERA KONTROL	• Check at adressen er indstillet korrekt. • Check at bifasen eller RS-232 er tilsluttet. • Check at andre kameraer kan kontrolleres; hvis ikke, tjek kontrol systemet.
KAMERA BEVÆGER SIG NÅR ANDRE KAMERAER BEVÆGES	• Bekræft at adressen er indstillet. Hvis en adresse er sat til 0000, reagerer det på kommandoer for alle adresser.
MØRKT BILLEDE	• Bekræft at GAIN CONTROL er indstillet til AUTO (ON-43-ENTER). • Bekræft at Iris niveau ikke er ændret; hvis det er, juster IRIS kontrollen på keyboardet. For at permanent justere, brug ON-11-ENTER. • Bekæft den rette terminering.
25X KAMERA KAN TIL TIDER IKKE AUTOFOKUSERE ORDENTLIGT	• På grund af strømmen til 25X zoom optikken, kan Autofokus softwaren en sjælden gang imellem, have svært ved at fokusere på mål langt væk. Dette sker kun når kameraet er i en højere zoom og område fokuserer på et objekt meget tæt på, og så hurtigt prøver at fokusere på et objekt langt væk. Ved at flytte joysticket en anelse og manuelt justere fokus, korrigeres dette midlertidige idiosynkrasi.
KAN IKKE FÅ ADGANG TIL BRUGER INDSTILLINGER	• Åben kommandoer (OFF-90-ENTER; kan kræve password). BEMÆRK Kommandoer låser igen automatisk efter 30 minutter.
FARVER ER IKKE KORREKTE	1. Prøv at genindsætte fabriks indstillinger (ON-40-ENTER). 2. Positioner kamera så at hele synsfeltet er hvidt (hvid væg). 3. Gå ind i Hvid-balance menuen (ON-30-ENTER). Flyt joysticket til et tryk W.G. vælges. Vent 10 sekunder. Tryk på IRIS for at returnere. 4. Hvis dette ikke virker, gendan fabriks indstillingerne (SET-899-ENTER). Bemærk at dette sletter alle forprogrammerte indstillinger.
PERIODISK TAB AF KONTROL	• Bekræft af en 110 . modstand sidder henover +/- bifase kode terminalerne på den sidste dome i en daisy chain konfiguration.
BAGGRUND ER FOR LYS TIL AT KUNNE SE OBJEKTET	• Tænd for baglys kompensationen (ON-20-ENTER).
BILLEDET RULLER, STØJ PÅ, ELLER FORSTYRRET	• Electronisk AC lednings støj kan forstyrre billedet og forårsage tab af Sync. Hvis billedet er forstyrret, prøv at skifte til Intern Krystal (OFF-42-ENTER). Hvis dette retter på billede problemerne, kan der være usædvanligt meget linie støj på strømforsyningen.

Problem	Løsning
DAG/NAT KAMERA SKIFTER IKKE AUTOMATISK NÅR BILLEDET ER MØRKT	• Indstil GAIN CONTROL til AUTO for at åbne for denne funktion.
FUGT/DAMP PÅINDERSIDEN AF KUPLEN PÅENVIRODOMEN	• Hvis det nedre hus er udstyret med en tørre pose, kan der være behov for at skifte denne (Bosch type #303 3804 003).
AutoTracker Fejl	
ET E4 ELLER E5 VISES I ØVERSTE VENSTRE HJØRNE	• AutoTrackeren bruges og kommunikation mellem AutoDomen og AutoTrackeren mangler. • Dette skyldes normalt en ledningsfejl. Tjek RS-232 opkoblingen for at bekræfte at RXD, TXD og GROUND alle er korrekt tilsluttede. • Den maks. afstand mellem AutoTrackeren og AutoDomen er 50 fod (16,5 m).

SEKTION 11

Alle lse indstillinger, undtagen FastAddress, kan skiftes via ON-46-ENTER. Fravælg disse kommandoer via ON-90-ENTER.

AUTODOME LÅSE KOMMANDOER

Adgang til AutoDomen kan være password beskyttet. Se SEKTION 4, AutoDome Sikkerhed for detaljer. For at bruge Låse Kommandoer, skal man åbne AutoDomen via OFF-90-ENTER.

	Kommando	Taster	Beskrivelse
SETUP	FastAddress	On-999-Ente	Sætter/skifter domens adresse ved hjælp af keyboardet og skærm menuer. (for ikke konfigurerede kameraer).
		On-998-Ente	Sætter/skifter domens adresse ved hjælp af keyboardet og skærm menuer. (for alle kameraer, også konfigurerede).
	Display FastAddress	On-997-Enter	Viser kort alle dome adresserne.
	Auto Iris	On/Off-3-Enter	Kameraet (iris) justeres automatisk/manuelt (On/Off) i henhold til lys forholdene.
	Auto Focus	On/Off-4-Enter	Kameraet fokuseres automatisk/manuelt (On/Off).
	Gain Control	On/Off-43-Enter	Sætter gain control til Automatisk eller Off. I Automatisk tilstand, øges gain for at kompensere for mørke.
	On-screen Display	On/Off-60-Enter	Tænder/slukker skærm visning. Når slukket, er der ingen skærm feedback.
	On-screen Display Adjust	On/Off-61-Enter	Skifter karakterer og position på skærmen. Der gives skærm instruktioner.
	Sector Title Edit	On/Off-63-Enter	Redigere i de nuværende sektors navne. Der gives skærm instruktioner.
	Sector Blanking	On-86-Enter	Hindrer video i at blive vist i de valgte sektorer.
GENERAL	Privacy Masking	On-87-Enter	Hindrer video i at blive vist i valgte zoner.
	Bypass All Masks/Blanking	Off-86-Enter ell Off-87-Enter	Fjerner alle visnings restriktioner pålagt ved sektor udvisknng/maskering, men holder lokationerne i hukommelsen On-86/87-Enter gen-aktiverer alle maskeringer/udvisknninger.
	Lock/Unlock Commands	On/Off-90-Enter	Giver/låser adgang til kommandoer.
	Password	Set-802-Enter	Indstiller eller viser password. Se AutoDome Sikkerhed, SEKTION4 for detaljer.
	Factory Home Position	Set-110-Enter	Indstiller og recalibrerer kameraet og sætter det i udgangs position.
	Restore Defaults	On-40-Enter	Gendanner fabriks indstillinger.
PTZ	Left Limit	Set-101-Enter	Indstiller nuværende position som venstre margin for Auto Pan. Fabriks indstilling er 0 grader.
	Right Limit	Set-102-Enter	Indstiller nuværende position som højre margin for Auto Pan. Fabriks indstilling er 359.9 grader.
	Inactivity	On/Off-9-Enter	Vælger den tilstand som domen returnerer til efter en periode uden bruger aktivitet. Fabriksat til OFF.
	Preset Tour Period	On/Off-15-Enter	Øg/mindsk (On/Off) tiden mellem forprogrammeringer under en vagttur.
	AutoPivot	On/Off-18-Enter	Muliggør følge af et objekt under kameraet, uden af vende billedet. Fabriks indstilling er ON.
	AutoTrack Comms	On/Off-77-Enter	Tænd/sluk for Trackeren. Når slukket, vil ingen status vises. Da dette ikke er gemt i en ikke-flygtig hukommelse, vil trackeren starte, hvis AutoDomen modtager Tracker meddelelser ved opstart (AutoTracker funktion ONLY).
	Camera Height	On/Off-79-Enter	Vælger kamera højde udfra den overflade der bliver overvåget med AutoTracker funktionen (AutoTracker option ONLY).
KAMERA	Select White Balance	On/Off-35-Enter ell On/Off-30-Enter	Justerer kamera farve (hvid balance) for specifikke indstillinger.
	Sharpness	On/Off-44-Enter	Billedet (lodret åbning) bliver skarpere/blødere.
	Iris Adjust	On/Off-11-Enter	Redigerer Auto Iris niveauet.
	Shutter (Frame Integration)	On/Off-23-Enter	Glide skala fra 1 sekund til 1/10,000 sekund, med Auto Slow Shutter til ekstrem venstre.
	Sync Mode	On/Off-42-Enter	Indstiller kamera sync for ekstern-linie/intern-krystal (On/Off).
	Adjust Line Lock Phas	On/Off-41-Enter	Skifter fase forsinkelsen på kameraet, når det er i ekstern linie låse tilstand.
	Switch Polarity	On-91-Enter	Skifter polaritet for Zoom, Fokus, og Iris kontrollerne.
	Digital Zoom	On/Off-80-Enter	Tænder (On) eller slukker (Off) den digitale zoom.
	Night Threshold Adj.	On-58-Enter	Vælger video niveauet ved hvilket kameraet skifter til nat tilstand (Dag/Nat kun).
	QuickSet Select	On-59-Ente	Giver valg af tilstand hvor flere kamera indstillinger er sat i henhold til tabellen nedenfor (Dag/Nat kun)

QuickSet Mode Name	Gain Control	IRIS	Slow Shutter	IR Filter
Low Light Color	Auto	Auto	Auto	In
Full Auto w/ Slow Shutter	Auto	Auto	Auto	Auto
Full Auto w/o Slow Shutter	Auto	Auto	1/60	Auto
Night w/ Slow Shutter	Auto	Auto	Auto	Out
Night w/o Slow Shutter	Auto	Auto	1/60	Out

SEKTION 12

UDVIDEDE MENU

Hoved Menu

Afhængig af AutoDome sikkerheden for systemet, kræver det et password for at få adgang til den UDVIDEDE MENU. Denne udvidede software gør programmering og kundetilpasning af AutoDomen enkel. Alle indstillinger er redigerbare via Hoved Menuen. Tryk ON-46-ENTER for at komme ind i Menuen. Hvis ingen menu vises, kan systemet være låst. For at åbne AutoDomen, tryk OFF-90-ENTER og følg skærm kommandoerne for at redigere indstillingerne. Som indikeret i bunden af skærmen, brug IRIS knappen til at GEMME og GÅ UD eller for at RETURNERE til en tidligere menu.

KAMERA INDSTILLING

(Se FIGUR 12A for KAMERA INDSTILLINGS menu rækkefølge).

Hvid Balance – En kamera funktion som sikrer en korrekt farve gengivelse selvom farve temperaturen i scenen skifter (eks. daglys, kunstigt lys). Fabriks indstillingen* er AUTOMATIC.

Valg:

Udvidet Auto WBKamera justerer farve ved hjælp af udvidet område.

*Automatisk WBKamera justerer konstant farven.

Indendørs WBKamera optimerer farve til typiske indendørs forhold.

Udendørs WBKamera optimerer farve til typiske udendørs forhold.

Et tryk WBIndstiller kamera farve indstillingerne til den pågældende scene. Zoom ind på et oplyst, hvidt objekt (eks. en hvid væg eller papir) før aktivering.

Gain Kontrol – Lysner elektronisk mørke scener, hvilket kan give en kornet overflade i situationer med lidt lys. Fabriks indstillingen* er AUTO.

Valg:

OffKameraet bruger kun IRIS til at justere for lidt lys.

*AutoKameraet styres elektronisk baseret på lysforholdene.

Maks Gain Niveau – Justerer det maksimale gain niveau som gain kontrollen vil justere sig selv til, når sat til AUTO.

Valg:Glidende Scala fra 1 til 6 (i 4 decimal øgnings trin).

Skarphed – Justerer skarpheden/detaljerne i billedet. Fabriks indstillingen* er 6 på glide skalaen ud af 16.

Valg:Glidende Scala fra – (blød) til + (skarp).

Sync Tilstand – Indstiller sync tilstanden på kameraet. Fabriks indstillingen* er LINE LOCK.

Valg:

KrystalKamera er synkroniseret af en intern krystal (anbefales hvis der er støj på strøm ledningen)

*Line LockKamera er synkroniseret af AC strøm. Dette udelukker billede rulning i systemer med flere kameraer.

Line Lock Delay – Optimerer LINE LOCK tilstand for at udelukke billede rulning i multifase strøm situationer. Fabriks indstillingen* er 0.

Valg:Glidende Scala (–0° til 359°) .

Baglys Kompensation – Forbedrer billede kvaliteten når baggrunden har et højt belysnings niveau.

Valg:On, Off.

Shutter – Glidende skala fra 1 sekund til 1/10,000 sekund, med Auto Slow Shutter længst til venstre.

Gendan Indstillinger – Gendanner ALLE valg for undermenuen ONLY, tilbage til Fabriks indstillinger*

Valg:Yes, No.

BEMÆRK: Følgende fire (4) kamera indstillinger referer kun til Dag/Nat modeller og vil ikke fremkomme på skærmen ellers.

Nat tilstand – Vælger nat tilstand (S/H) (kun for Dag/Nat modeller).

Valg:On, Off, Auto.

Nat tilstand niveau – Justerer lys niveauet, ved hvilket kameraet automatisk skifter til nat tilstand (S/H) brug (kun Dag/Nat modeller).

Valg:Glidende Scala fra 10 til 55 (i intervaller af 5).

Nat tilstand farve – Bestemmer om farve processen forbliver effektiv i nat tilstand (Kun Dag/Nat modeller).

Valg:

OnFarve sprængning forbliver i video signalet. Billedet har et grønlig skær i S/H.

*OffVideo er ægte S/H uden farve sprængning i video signal.

Hurtig indstilling tilstand – Vælger en af flere tilstande hvor kamera indstillinger er sat i henhold til de gældende AUTODOME LÅSE KOMMANDO tabeller i SEKTION 11 (Kun Dag/Nat modeller).

Stabilisering – Når ON (fabriksindstilling*), forsøger kameraet (gælder kun for 25X AutoDomes) at filtrere vibrationer væk forårsaget af vind og andre forhold i omgivelserne.

Valg:

*OnStabilisering er aktiv.

OffStabilisering er ikke aktiv.

OPTIK INDSTILLING

(Se FIGUR 12B for OPTIK INDSTILLING menu rækkefølge).

Auto fokus – AutoDome fokuserer automatisk på en genstand i midten af skærmen. Fabriks indstillingen* er SPOT.

Valg:

KonstantAuto Fokus er altid aktiv, selv under bevægelse.

ManualAuto Fokus er inaktiv, manual fokus skal bruges.

*SpotAuto Fokus aktiveres efter kameraet stopper bevægelse, når det først er fokuseret, er Auto Fokus inaktiv indtil kameraet bevæger sig igen.

Auto iris – AutoDome justerer sig automatisk til varierende lysforhold. Fabriks indstillingen* er KONSTANT.

Valg:

*ConstantAuto Iris er konstant aktiv.

ManueltIris skal justeres manuelt.

Auto iris niveau – Reducerer kameraets Iris reference niveau for korrekt belysning. *Indikerer Fabriks indstilling.

Valg:Glidende scala fra – (reducerer lyset) til + (øger lyset).

Fokus hastighed – Justerer den manuelle fokus hastighed. Fabriks indstillingen* er 2.

Valg:Glidende Scala fra 1 (normal) til 8 (hurtigt).

Iris hastighed – Justerer den manuelle iris hastighed. Fabriks indstillingen* er 5.

Valg:Glidende Scala fra 1 (normal) til 10 (hurtigt).

Maks zoom hastighed – Justerer den manuelle zoom hastighed. Fabriks indstillingen* er HURTIG.

Valg:Hurtig*, Medium, og Langsom.

Digital zoom – Muliggør digital zoom. Fabriks indstillingen* er ON.

Valg:

*OnNår kameraet når den maksimale optiske zoom, bliver billedet digitalt forstørret (op til 12X).

OffNår kameraet når maksimal optisk zoom zoomer det ikke digitalt.

Gendan fabriks indstillinger – Gendanner ALLE valg for denne undermenu ONLY, tilbage til fabriks indstillinger*

Valg:Yes, No.

PTZ INDSTILLING

(Se FIGUR 12C for PTZ INDSTILLING menu rækkefølge).

Autopan hastighed – Justerer hastigheden på kameraet under Auto Pan/ Auto Scan. Fabriks indstilling* er 30°/sekund.

Valg: Glidende Scala fra 1°/sekund til 60°/sekund.

Tur periode – Ændrer tiden mellem PTZ-positionerne under en foruddefineret tur. Fabriks indstilling* er 5 sekunder.

Valg: Glidende Scala fra 3 sekunder til 10 minutter.

PTZ fixed hastighed – Indstiller Vippe/Dreje hastighed når den er overvåget af en fast hastigheds kontrol. Fabriks indstilling* er 4.

Valg: Glidende Scala fra 1 (langsom) til 15 (hurtig).

Inaktivitet – Vælger den aktivitet som domænet vender tilbage til efter en periode specificeret i inaktivitets perioden (næste menu funktion) uden aktivitet. Fabriks indstilling* er OFF.

Valg:

*Off Forbliver på nuværende scene på ubestemt tid.

Scene 1 Returnerer til pre-position 1.

Prev Aux Returnerer til tidligere aktivitet (tidligere aktiviteter inkluderer Aux kommandoer 1, 2, 8, 50, 52).

Inaktivitets periode – Tidsperioden før inaktivitet bliver igangsat. Fabriks indstilling* er 2 minutter.

Valg: Glidende Scala fra 3 sekunder til 10 minutter.

AutoPivot – AutoPivot roterer automatisk kameraet 180°, når det følger et mål direkte under kameraet.

Fabriks indstilling* er ON.

Valg:

*On Kameraet vender automatisk.

Off Kamera stopper med at vippe, når det ser lige ned.

AutoTrack – Tænder eller slukker for AutoTracking.

Valg: On, Off.

AutoTrack Comms – Tænder/Slukker helt for AutoTracker, inklusiv al kommunikation med AutoTrackeren.

Valg: On (Tændt), Off (slukket).

Kamera højde – Vælger højden på kameraet i relation til overfladen der overvåges.

Valg: Fra 2.4m til 30.7m (8 fod til 100 fod); brug Joysticket op/ned til at justere.

Gendan fabriks indstillinger – Brug denne til at gendanne ALLE valgene i denne undermenu ONLY, tilbage til fabriks indstillinger*.

Valg: Yes, No.

SKÆRM INDSTILLING

(Se FIGUR 12D for SKÆRM INDSTILLING menu rækkefølge.)

Titel OSD – Kontrollerer om sektor- eller billedetitel bliver vist på skærmen. Fabriks indstilling* er ON.

Valg:

*On Titler vises.

Off Titler er skjult.

Kamera OSD – Kontrollerer om kamera informationen vises på skærmen (så som digital zoom, Iris OPEN/close, osv.)

Fabriks indstilling* er ON.

Valg:

*On Kamera information vises.

Off Kamera information er skjult.

Skærm justering – Justerer den lodrette position af skærm visningen. Se skærm visning for instruks.**Sektor udviskning** – Vælger sektorer for video udviskning. Tilgængelige sektorer er 1 til 16. Se skærm visning for instruks.**Maskering** – Op til 6 maskeringer er tilgængelige for at maskerer følsomme områder.**Gendan fabriks indstillinger** – gendanner ALLE valg for denne undermenu ONLY, tilbage til fabriks indstillinger*.

Valg: Yes, No.

KOMMUNIKATIONS INDSTILLINGER

(Se FIGUR 12E for rækkefølgen af KOMMUNIKATIONS INDSTILLINGER).

Baud hastighed – Kontrollerer baud hastigheden for AutoDome kommunikation i Normal tilstanden. Fabriks indstilling* er 9600.

Valg:9600, 19200, 38400, 57600.

Gendan fabriks indstillinger – Gendanner ALLE valgene i denne undermenu ONLY, tilbage til fabriks indstillinger*.

Valg:Yes, No.

ALARM INDSTILLINGER

(Se FIGUR 12F for rækkefølge af ALARM INDSTILLINGER).

Indgang 1 til 4 – Indeholder en undermenu til valg af indgangs typer, og den aktion der sker, når en alarm aktiveres.

Alarm 1 til 4

Indgang – Styrer indgangs type som kameraet vil forvente. Fabriks indstilling* er OFF.

Valg:OFF, Normally Open (N.O.), Normally Closed (N.C.).

Aktion – Der er tre standard valg til at fastslå hvordan AutoDomen vil reagere, når en alarm indgang aktiveres, og et yderligere valg, som KUN vil fremkomme, når AutoTrackeren bruges.

Gå til Billede – AutoDomen bevæger sig til den preposition (billede) der er valgt. Fabriks indstilling* er indgang nr.

Valg:0 til 99.

BEMÆRK Hvis 0 vælges & OSD er sat til YES, vil kameraet ikke bevæge sig, men vil vise et blinkende ALARM stikord.

OSD – Styrer om et visuelt ALARM ord skal vises. Fabriks indstilling* er YES.

Valg:Yes, No.

Transmitter – Styrer om en alarm meddelelse vil blive transmitteret via RS-232/RS-485. Fabriks indstilling* er NO.

Valg:Yes, No.

Track – Styrer om trackeren skal aktiveres når en alarm fremkommer.

Valg:Yes, No.

Relæ udgang – Indeholder en undermenu af muligheder, som kontrollerer hvordan relæ udgangen skal fungere.

Periode – Styrer perioden som relæ udgangen skal forblive aktiv. Fabriks indstilling* er FOLLOW INPUT.

Valg:

FOLLOW INPUT – Relæ udgangen vil forblive aktiv så længe alarm indgangen er aktiv.

LATCHED – Relæ UD GANG vil klikke ON og forblive aktiv indtil en OFF-65 kommando sendes to gange.

Den første OFF-65 kommando sletter alarmer OSD fra skærmen; den anden OFF-65 kommando deaktiverer udgangen.

GLIDENDE SCALA – fra 1 sek til 10 min. Relæ udgangen forbliver aktiv i den valgte periode.

Gendan fabriks indstillinger – Gendanner ALLE valgene for denne undermenu ONLY, tilbage til fabriks indstillinger*.

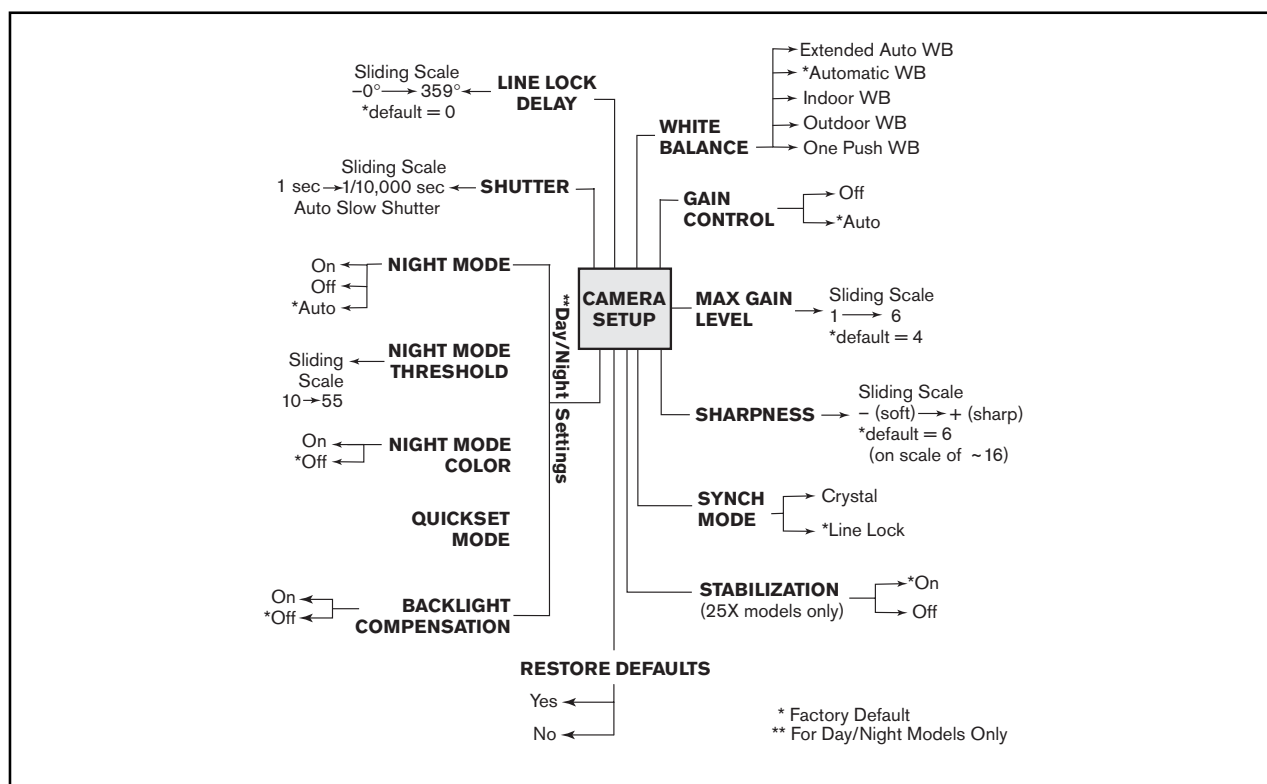
Valg:Yes, No.

SPROG INDSTILLINGER

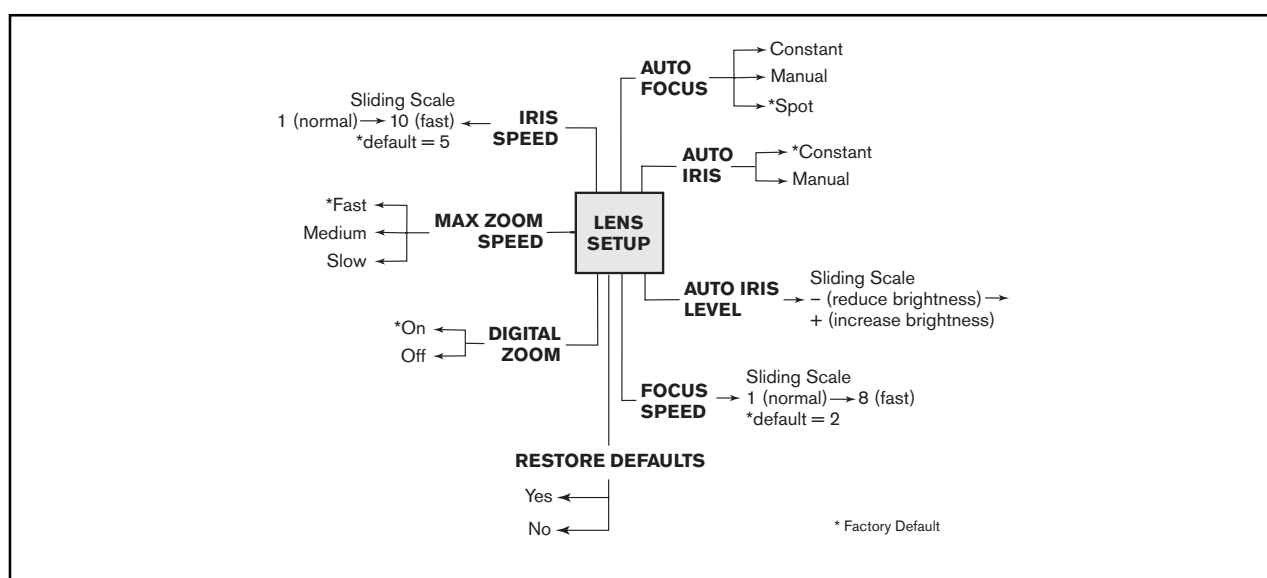
(Se FIGUR 12G for rækkefølgen af SPROG INDSTILLINGER.)

Sprog – Vælger hvilket sprog der skal vises

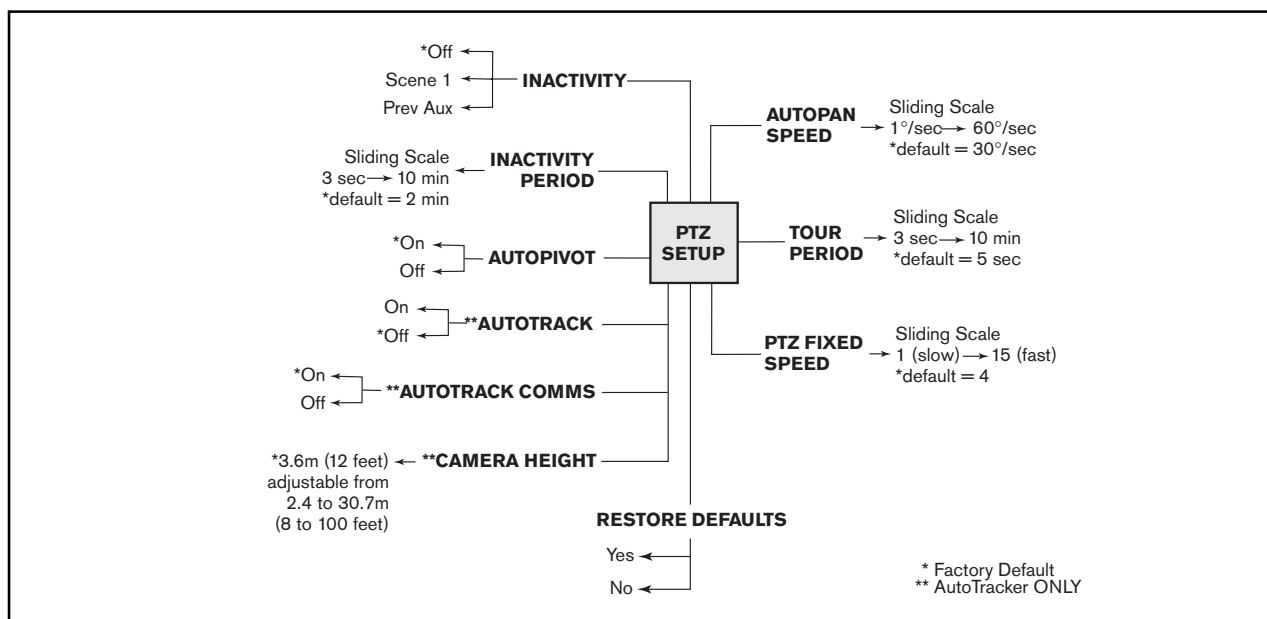
Valg: Engelsk, Spansk, Fransk, Tysk, Polsk og Portugisisk.



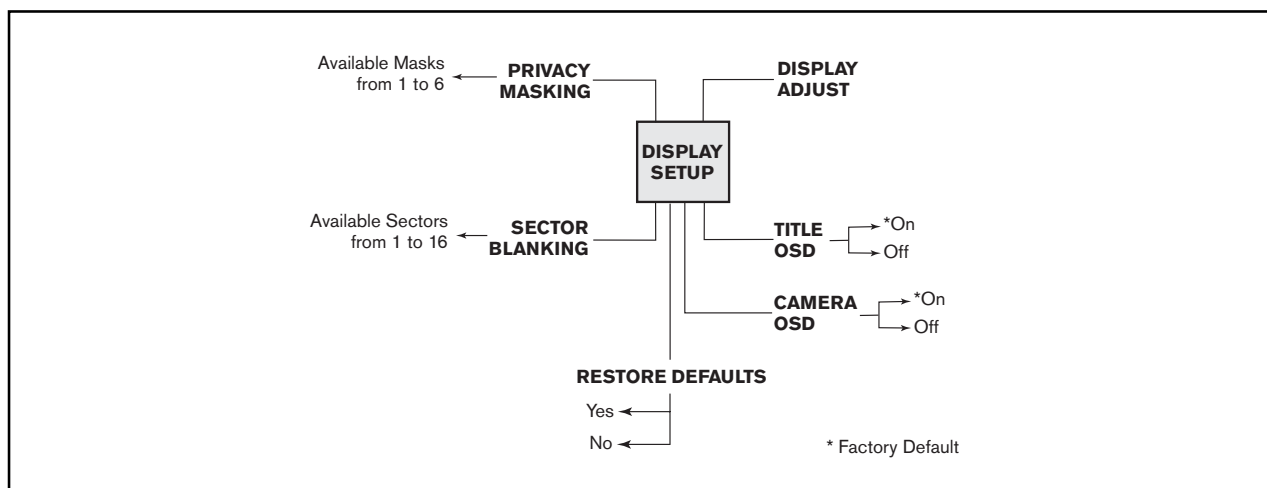
Figur 12A Kamera indstilling



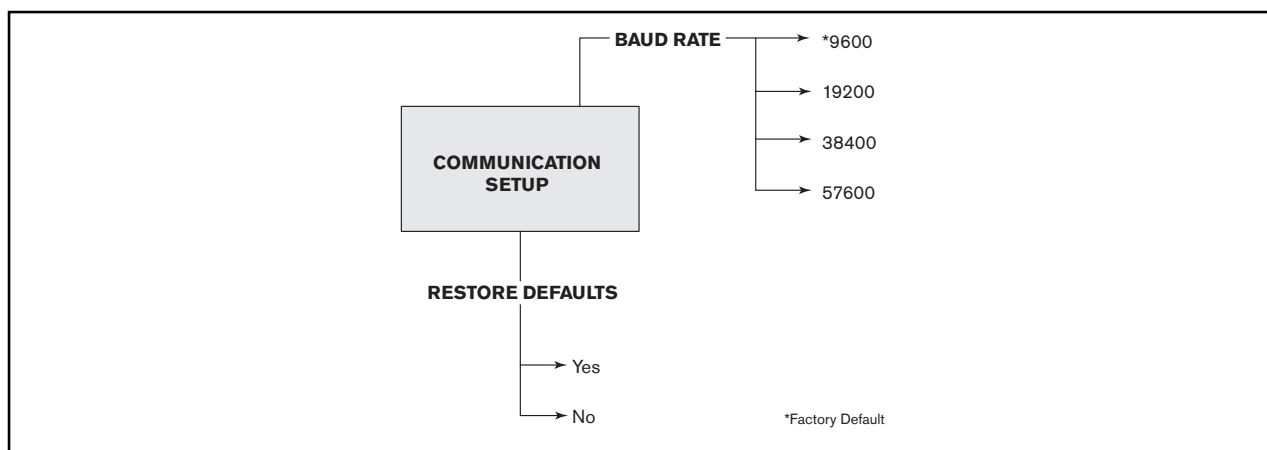
Figur 12B Optik indstilling



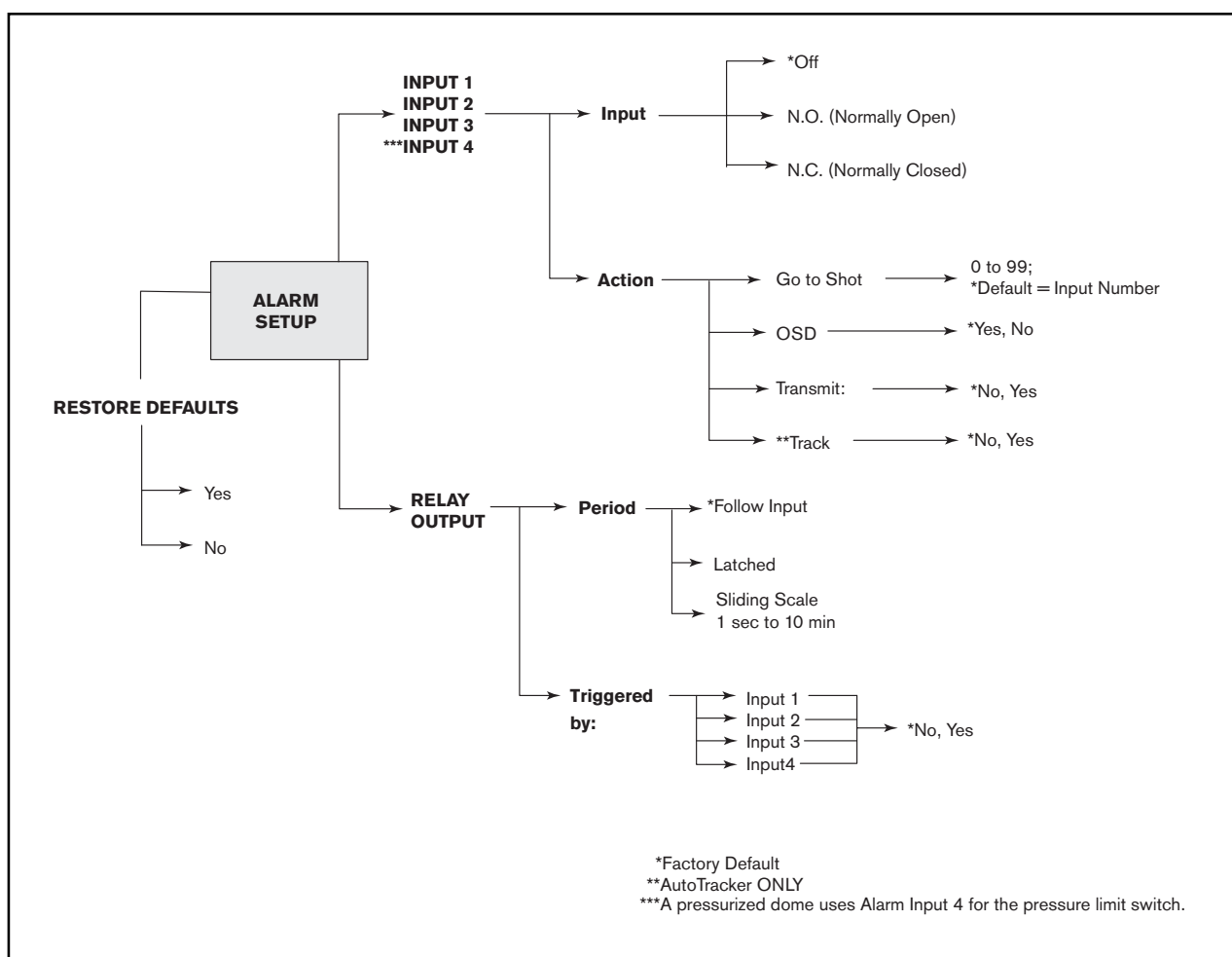
Figur 12C PTZ indstilling



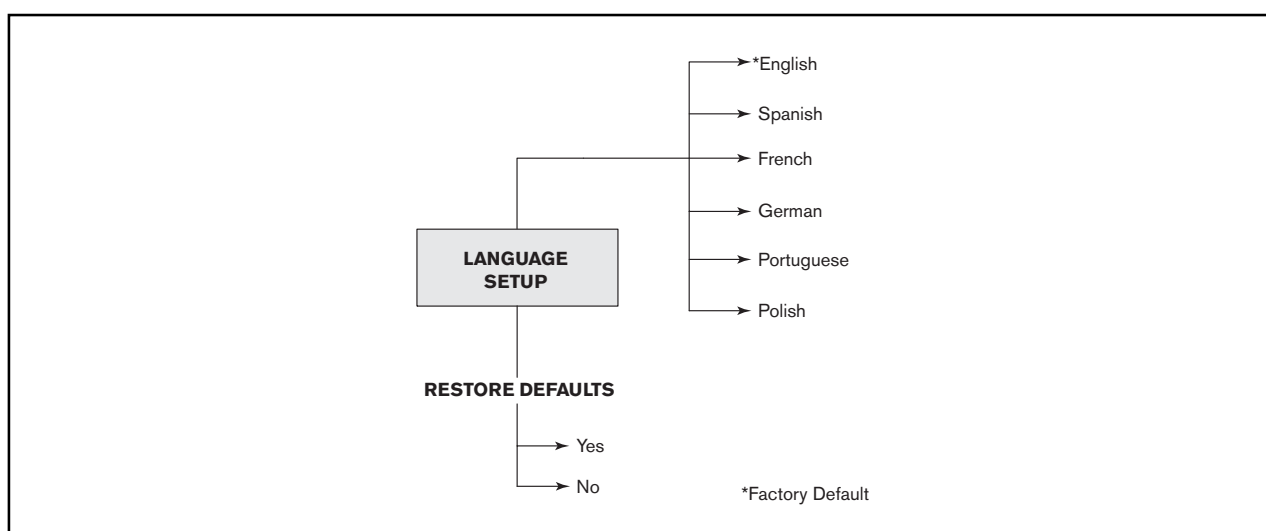
Figur 12D Skærm indstilling



Figur 12E Kommunikation indstilling



Figur 12F Alarm indstilling



Figur 12G Sprog indstilling

APPENDIKS A

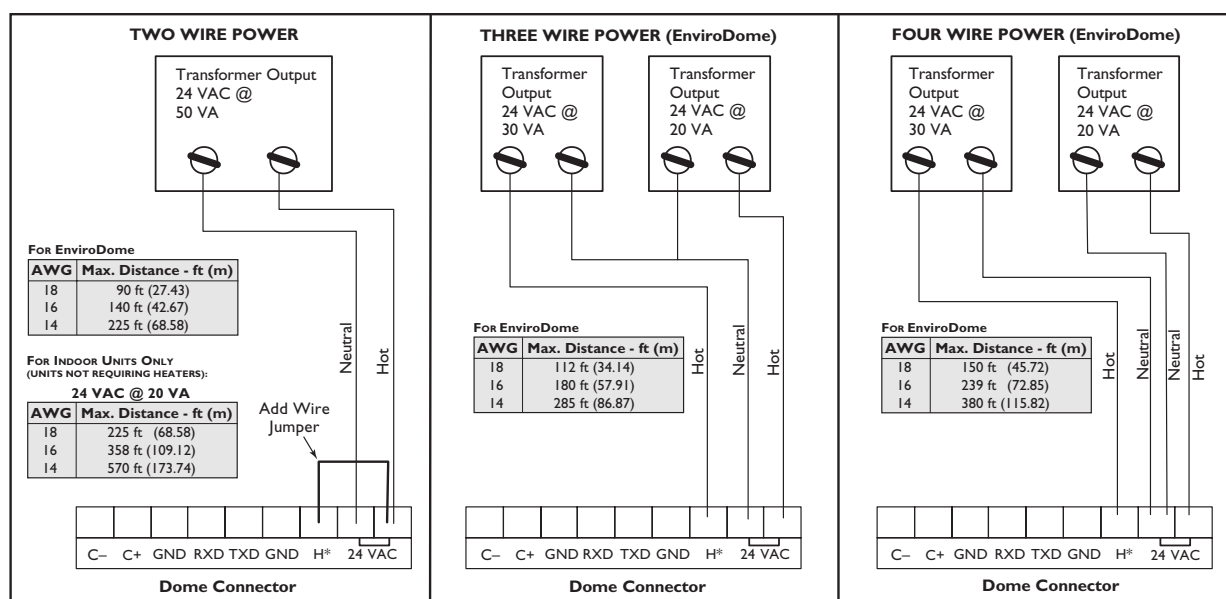
Strøm lednings guide

AutoDome strøm lednings tilslutninger

Referer til følgende diagram for at sikre korrekt ledningsføring af AutoDomen. Ved brug af ENV-PSU for strøm, brug afstande for tretrådsledere som indikeret nedenfor.

ADVARSEL: Ved ukorrekt tilslutning af strøm til EnviroDomen kan dette resultere i fejl på varmelegemet.

BEMÆRK: Ved brug af ENV-PSU sammen med AutoTracker funktionen skal der bruges RS-232 tilslutninger (RXD, TXD, GND). Den maksimale distance for RS-232 kommunikation er 50 fod (16,50 m).



*Heater connection for EnviroDome only.

AutoDome og EnviroDome Indendørs Pendel Loftsmonteret Model Instruktions Bog Version 5.00 og højere



Security Systems

DK

AutoDome
with AutoTrack



BEMÆRK: Fjern denne manual og giv den til brugeren

Sikkerhed man kan stole på

BOSCH

SKÆRM PROGRAMMERING

AutoDome softwaren giver en bruger-venlig, skærm programmering. Enkelte almindelige kommandoer er vist her. Yderligere kommandoer er beskrevet bagerst i denne manual.

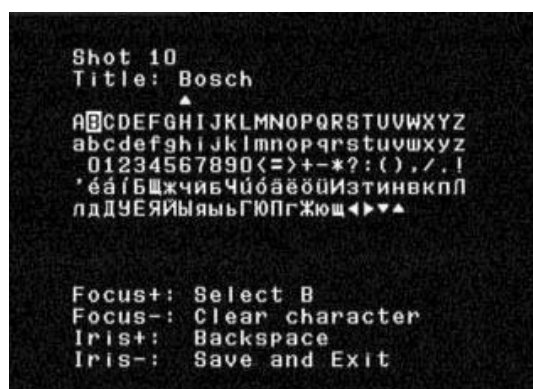
At gemme en scene (Preset)

AutoDomen kan gemme og fremkalde op til 99 scener med det samme. En gemt scene kaldes en Preset. Når en Preset gemmes, gemmes position, zoom, og de fleste kamera indstillinger.



Figur 1 Preset menu

SET-100-ENTER viser Preset menuen (se FIGUR 1). Menu funktionerne er gem, slet, navngiv eller rediger.. Op til 99 scener kan gemmes, og systemet vælger automatisk det næste mulige nummer. Når en Preset gemmes, kan den navngives via joysticket, FOKUS, og IRIS (se FIGUR 2). Navnet kan være op til 16 karakterer langt. Denne Preset kan senere vises ved hjælp af SHOT-#-ENTER kommandoen, hvor # er 1-99.



Figur 2 Navngiv en scene (Preset)

Preset Tur

Når Presets er gemt, kan AutoDomen køre automatisk gennem alle Presets eller udvalgte Presets. Dette kaldes en Preset tur. For at inkludere eller fjerne presets på en tur, skriv SET-900-ENTER. Dette viser de nuværende presets og indikerer om de er med på turen. Følg skærm instruktionerne for at inkludere/fjerne Presets fra (BEMÆRK Presets der er slettet fra turen kan stadig fremkaldes manuelt). Skriv ON-8-ENTER for at aktivere preset turen. For at ændre tiden mellem presets, skriv ON-15-ENTER og følg skærm instruktionerne.



Figur 3 Preset tur menu

Indstilling af Preset Tur periode

For at ændre tiden mellem Presets under en Preset Tur, skriv ON-15-ENTER og brug joysticket til justeringer (se FIGUR 4).



Figur 4 Preset tur periode justeringer

Optag/afspil ture

To uafhængige makroer (serie af kommandoer) kan optages: A & B. Disse makroer kan være flere timer lange, selvom ture der indebærer konstante kommandoer kun varer minutter. Under optagelse, indikerer skærm visningen (se FIGUR 5) den resterende hukommelse. For at starte optagelse på A, flyt kameraet til det ønskede udgangspunkt, og skriv ON-100-ENTER. AutoDomen optager nu alle kamera aktiviteter indtil optagelsen stoppes ved hjælp af OFF-100-ENTER. Når A er blevet optaget, er B tilgængelig via ON/OFF-101-ENTER kommandoen. Afspilning kan være kontinuerlig (ON-50-ENTER FOR A, ON-52-ENTER FOR B) eller en enkelt gang (ON-51-ENTER FOR A, ON-53-ENTER FOR B).



Figur 5 Optagelse

Skift AutoPan og AutoScan hastigheder

AutoPan og AutoScan hastigheder (se FIGUR 6) kan justeres via ON-14-ENTER. Brug joysticket til at justere hastigheden. Det anbefales at lade Pan eller Scan være aktive når man går i JUSTER tilstand for at se hastigheds skiftet.



Figur 6 AutoPan / AutoScan hastigheds justering

AUTODOME BRUGER KOMMANDOER

ÅBEN KOMMANDOER

	Kommandoer	Taster	Beskrivelse
PTZ	Scan	On/Off-1-Enter	Kamera panorere konstant i den sidste retning som joysticket blev brugt. Ved at flytte joysticket stopper scanningen.
	AutoPan	On/Off-2-Enter	Kamera panorer konstant frem og tilbage mellem marginerne. Flyt joysticket for at stoppe scanningen.
PRESET	Preset Menu	Set-100-Enter	Tillader modifikation af Preset scener via en skærm menu (anbefales).
	Preset Tour	On/Off-8-Enter	Kamera skifter gennem Preset Scener. Ved at flytte joysticket stopper turen.
	Preset Tour Period	On/Off-15-Enter	Skærm menu ændrer tiden mellem presets på en tur.
	Preset Save	Set-1-99-Enter	Gemmer den nuværende scene og kamera indstillinger i hukommelsen. Preset 1 vises når kameraet starter.
	Preset Call	Shot-1-99-Enter	Genkalder scenen og kamera indstillingerne fra hukommelsen.
	Edit Preset Title	On/Off-62-Enter	Modificerer Preset navnene via skræm instruktioner.
	Edit Preset Tour	Set/Shot-900-Enter	Presets kan fjernes/gendannes (On/Off) fra Preset turen ved hjælp af skærm menu. Presets kan stadig vises manuelt.
ALARM	Modify Preset Tour	Set/Shot-901-999-Enter	Presets kan individuelt fjernes/gendannes (On/Off) fra Preset turen. Eksempel: [Set][915][Enter] vil fjerne Preset 15 fra turen. Presets kan stadig vises manuelt.
	Alarm C Relay Output	Clear/On/Off-65-Enter	Hvis en alarm er blevet aktiveret og ALARM meddelelsen vises, kan den fjernes ved at bruge OFF-65-ENTER en gang. Når OFF-65 ENTER tastes igen, vil relæ udgangen blive deaktiveret. ON-65-ENTER vil aktivere relæ udgangen uanset alarm betingelser.
OPTAG	Record A	On/Off-100-Enter	Optager vagttur "A" og PTZ kontrolkommandoer som kan afspilles. Når først sekvensen er optaget, skal man afslutte optagelse for at kunne afspille .
	Record B	On/Off-101-Enter	Optager vagttur "B" og PTZ kontrolkommandoer som kan afspilles. Når først sekvensen er optaget, skal man afslutte optagelse for at kunne afspille.
	Continuous Playback A	On/Off-50-Enter	Vil kontinuerligt afspille sekvens "A" .
	Playback A	On/Off-51-Enter	Kamera vil afspille den optagede sekvens "A" en gang.
	Continuous Playback B	On/Off-52-Enter	Vil kontinuerligt afspille sekvens "B"
	Playback B	On/Off-53-Enter	Kamera vil afspille den optagede sekvens "B" en gang.
INDTILING	Image Stabilization	On/Off-24-Enter	Kamera forsøger at filtrere vibrationer forårsaget af vind og andre forhold i omgivelserne.
	Scan+Auto Pan Speed	On/Off-14-Enter	Skærm menu giver mulighed for at indstille AutoPan og AutoScan hastighederne. Fabriks indstilling er 30 grader/sekund.
	Backlight Compensation	On/Off-20-Enter	Kamera vil selv justere i forhold til baggrunds belysning.
	View Factory Settings	On-47-Enter	Viser fabriks indtillingerne.
	Software Version	On-66-Enter	Viser kort kameraets software version.
	Night Mode	On/Off-57-Enter	Skifter fra farve til S/H (kun for Dag/Nat modeller).
	Day/Night Menu	On-56-Enter	Skærm menu skifter nat tilstands indstillinger (On/Off/Auto; kun for Dag/Nat).
	AutoTrack	On/Off-78-Enter	Giver brugeren mulighed for at tænde og slukke for tracking (kun for AUTOTRACKER version).

Bosch Security Systems, Inc.
850 Greenfield Road
Lancaster, PA 17601 U.S.A.
Tel: 800-326-3270
Fax: 1-717-735-6560

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002, 5600 JB
Eindhoven
The Netherlands
Tel: 31 40 278 1222
Fax: 31 40 278 6668

Bosch Singapore Pte. Ltd.
620A, Lorong I Toa Payoh
Singapore 319762
Republic of Singapore
Tel: 65 350 1859
Fax: 65 356 9202

Printed in USA
3935 890 43812 03-12
May 13, 2003
Data subject to change
without notice.

Sikkerhed man kan stole på.

BOSCH